

Nº 276 1952

Bs. Aires, Julio 1952

NUESTRA ARQUITECTURA



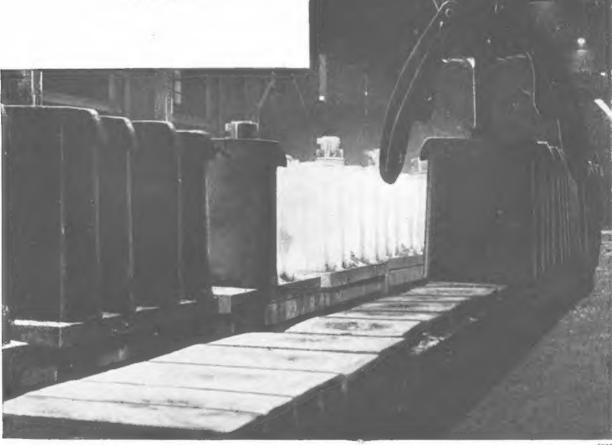
CALIDAD

Con sus grandes plantas siderúrgicas en las costas del Este y el Oeste de los EE.UU., la Bethlehem es una institución continental, pero completamente integrada. El control centralizado sobre cada fase de la producción, le asegura a Ud. productos de alta e invariable calidad.

La gran fábrica de la Bethlehem en Sparrows Point, en el puerto de Baltimore, es la mayor productora de acero en los EE.UU., situada a orillas del mar. Los productos de exportación de esta fábrica se colocan directamente a bordo del buque, lo cual reduce al mínimo la posibilidad de averías debidas a la manipulación adicional. Bethlehem Steel Export Corporation, 25 Broadway, New York 4, N.Y., U.S.A. Cablegramas: "BETHLEHEM, NEWYORK."

J. S. FINN, Edificio Banco Boston
BUENOS AIFES





CONSTRUCCIONES RESPALDADAS





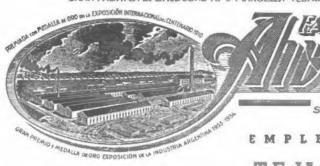
POR MATERIALES

DE ALTA CALIDAD

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

RECUERDE QUE DESDE 1922 ESTAMOS AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION CASA JUAN RICO

Soc. de Rosp. Ltda. Cap. m\$n. 4.000.000.-GRAL. ARTIGAS 2152 - Bs. As. - T. E. 59-0041 GRAN FABRICA DE BALDOSAS TIPO MARSELLA-TEJAS Y LADRILLOS PRENSADOS Y HUELOS



Premiadas con el Primer Gran Premio en la Expedición de la Industria Argentina 1938 - 34

SANTAFE 882 - ROSARIO

EMPLEE EN SUS OBRAS

TEJAS Y BALDOSAS ALBERDI

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

Administración: SANTA FE 882 - T. A. 22936 - ROSARIO e al Representante en Buenos Aires:

O. GUGLIELMONI

AVDA, DE MAYO 634 - (Piso 19) - T. A. 34 - 2792 - 2793

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



FABRICA DE CORTINAS METALICAS

OMIETTO

SANABRIA 2262/78 T. E. 67 - 8555

MARCA REGISTRADA

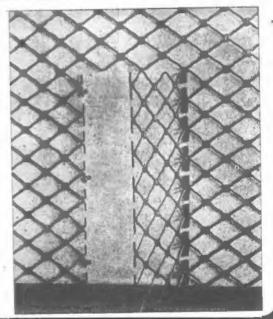
CREADORES Y UNICOS FABRICANTES
DE LA FAMOSA

"Puerta de Escape Enrollable"

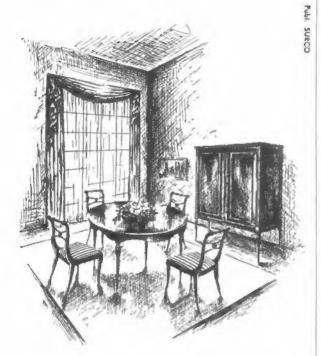
PATENTE INTERNACIONAL

En virtud de los requerimientos que se nos hacen a diario, cumplimos con el deber de informar a los Sres. Ingenieros, Arquitectos, Constructores, Herreros. Propietarios y Locatarios, interesados en substituir la puerta de escape común en cortinas en uso, por la de nuestra invención, de que momentáneamente no nos es posible atender ninguna solicitud en tal sentido, debido a la preferencia que gozan aquellos que desean su instalación en cortinas a fabricarse, cuyo número excede nuestra capacidad de producción.

Oportunamente confiamos poder estar en condiciones de satisfacer dichos pedidos que mucho nos honran.







En muebles...

el prestigio solo se adquiere a través del tiempo



(Alt. Corrientes 4300)

Talleres: Humahuaca 4326 - 86 - 4440 - 9179

CASI 50 AÑOS CONSTRUYENDO MUEBLES

NOTICIAS.

Continuamon aqui con la publicación de "Alajamientos para uncianos", que inicio mos en el número anterior, por grutile a de la revista "L'Habitation".

ROULERS

Por G. Lefere, gerente de la sociedad "De Mandel". Las estadísticas demográficas nos indican que la proporción de ancianos en la sociedad aumenta continuamente, lo cual da lugar a ciertos problemas. Nuestras concepciones sociales actuales han entrañado un verdadero mejoramiento del nivel de vida de los trabajadores; entre otras mejoras, se han beneficiado con la pensión a la vejez que los preserva de la miseria. De esa manera, los ancianos pueden, una



Planes de casas construídas antes de 1939 en los barrios de Klanwaertswijk y Ronde Kom. Woonplaats, living; claapkamer, dormitorio; afwas, lavadero; platf. terraza; bergplaats, depósito; kast, armario.

(Signe en la pâg. XII)



...sabemos que esa "mano de alegría" también se la brindamos a los señores profesionales y comerciantes, porque usando o vendiendo las afamadas pinturas SHERWIN-WILLIAMS ellos tienen la satisfacción de quedar siempre bien con sus clientes.

Pinturas SHERWIN-WILLIAMS

SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.

ALSINA 1360 - BUENOS AIRES



PINTURAS - ESMALTES - LACAS - BARNICES





CASA CENTRAL: GALLO 350 . T. E. 86 GOMEZ 1503 . 1861 - 2815 - 2816

EXPOSICION Y VENTAS: LIBERTAD 120 . T. E. 35 LIB. 2476 . CABILDO 1501 . T. E. 76 BELG. 0382

CALEFONES T COCINAS A BAS MANDFACTURADO . BAS ENVASADO . BAS NATURAL

OTIS

SERVICIO DE

MANUTENCION

DE

MAXIMA EFICIENCIA

CON ORGANIZACIONES EN 457 CIUDADES DE 53 NACIONES

Herrajes y Cerraduras



ALTA CALIDAD GARANTIDA

ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL METALURGICO FRANCISCO AURELIO

SOC. DE RESP. LTDA. - CAPITAL \$ 3.000.000 -

PAVON 4068-84 - T. E. 61-9172-7437-4543 y 2052 - BUENOS AIRES



SALGUERO 1244-46

T. E. 86 - 6868

Ex-Cla. GENERAL DE CALEFACCION FUNDADA EN 1906 Direc. Teleg. "CALEFAX"

INSTALACIONES MODERNAS DE:

CALEFACCION CENTRAL A VAPOR, AGUA, AIRE, Y GAS - SERVICIOS DE AGUA CALIENTE CENTRAL - QUEMADORES DE PETROLEO, AUTO-MATICOS Y SEMIAUTOMATICOS - SECADORES PARA TODA CLASE DE PRODUCTOS.

FABRICACION DE:

CALDERAS "CALEFAX"-RADIADORES INVISIBLES-BOMBAS CENTRIFUGAS "APE"

APARATOS INDUSTRIALES

SUCURSAL EN MENDOZA: AVENIDA COLON 266

PARA LA CIUDAD O EL CAMPO





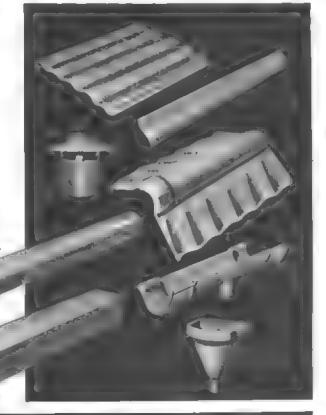
DESAFIANDO LAS INCLEMENCIAS DEL TIEMPO

MONOLIT (amianto - cemento)

- INALTERABLES.
- IMPERMEABLES.
- INCOMBUSTIBLES.
- INDEFORMABLES.
- AISLANTES.
- . INMUNES A LA ELECTRICI-

DAD, ROEDORES E INSECTOS.

PROBARLOS ES ADOPTARLOS!



COMPAÑIA FIBROCEMENTO

con

CALDERAS SYNCRO - FLAME

LOS DISEÑOS MAS MODERNOS EN TODAS LAS CAPACIDADES

Construidas en la Argentina totalmente de acuerdo a las normas de A.S.M.E. (AMERICAN SOCIETY OF MECANICAL ENGINEERS)

Entregas rápidas o inmediatas

LA LINEA MAS COMPLETA EN CALDERAS HUMO - TUBULARES

Consultenos sin compromiso

GUAVIYU 2859 Teléfono 27635 MONTEVIDEO ROU.

E288 P. 1882

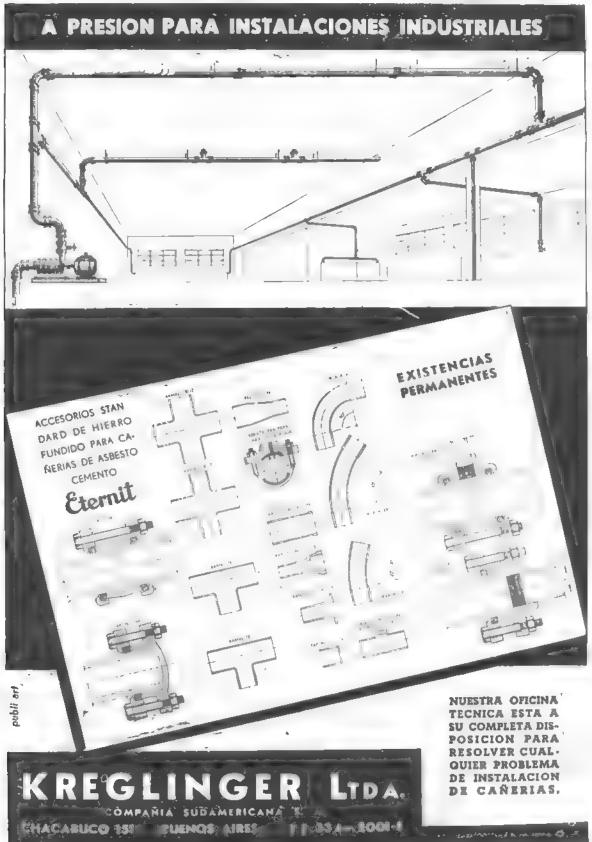
Sociedad C. A. R. E. N.

ANTONIO MACHADO 628/36
T. E. 60 - 1068/9 y 10 internis
BUENOS AIRES - R. A

втертители инстителинения при статем в при



CAÑOS DE ASBESTO CEMENTO Eternit



BACIGALUPO CIA. LTDA. Sociedad Anónima de Barnices y Anexos Administración 25 DE MAYO 460 - T E. 31-3001 · Fábrica . PEDRO ECHAGUE 3072, T. E. 91-9231





SON ARTICULOS NOBLES INDUSTRIA ARGENTINA





CASAS DEL RAMO

METALURGICOS PIAZZA HNOS. INDUSTRIAL, COMERCIAL METALURGICOS PIAZZA HNOS. INDUSTRIAL, COMERCIAL SINANCIERA E INMOBILIARIA

Socieded de Responsabilided Limitods - Capital MSN. 5.000.000.ADMINISTRACION T VENTAS, ZAVALETA 190 \$ T. E. 61 Corr. 3389 y 3312
TALLERES T COMPRAS: ARRIOLA 156/58 \$ T. E. 61 Corr. 0269 y 4324
EXPOSICION, BELGRANO 502 \$ T. E. 33 Av. 2724 \$ BUENOS AIRES

NOTICIAS

ALOJAMIENTOS PARA ANCIANOS

fl'iene de la pág. II)



Entrada al conjunto de Klanwaertswijk, (Foto "De Mandel".)

vez que sus hijos han partido, solicitar de no sei separados para terminar su existencia. Hacia los 55 o 60 años, cuando el hombre está privado de los recursos que le aportaba el salario de sus hijos y que, además, difícilmente encuentra trabajo, debe contentarse con la pensión que le corresponda. Lo poco que reciben no les permite pagar el alquiler normal de casas ordinarias. Por otra parte, como los dineros publicos no pueden de ninguna manera servir para construir casas de cinco o seis piezas en las cuales se alberguen matrimonios solos, ...es menester preveer para esa clase de locatarios pequeños alojamientos especiales. Naturalmente, hacemos abstracción aquí de casas viejas, cuyos alquileres, protegidos por la ley, no son sino del doble de la cifra de 1939 y quedan al alcance de viejos matrimonios de recursos limitados

Las habitaciones para ancianos deben llenar ciertas condiciones, ser sanas, agrupadas en lugares tranquilos y bien dispuestas; ser pequeñas pequeñas pero



Una vista interior del mismo conjunto





le ofrece

CON 71517 Cont and CORRIENTES

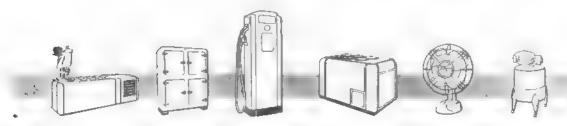


ampara su compra

Cada producto de SIAM Di Tella es magnífico exponente de una calidad rotundamente superior. Una calidad que es la máxima garantia para su compra; una calidad demostrada en cada detalle y comprobada a través del tiempo en un funcionamiento perfecto y un rendimiento seguro, eficiente.

Tal es el caso de los productos de su Sección Hidráulica.

CUATRO DECADAS SIRVIENDO A LA INDUSTRIA Y AL PUBLICO



Suc. JUAN B. CATTANEO S.R.L.

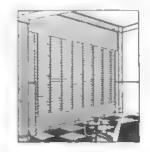
CAPITAL \$ 1,200,000 --

CORTINAS DE ENROLLAR

Proyección a la Veneciana Sistema Automático

"8 en 1"





PERSIANAS PLEGADIZAS ALUMINIO Y MADERA "VENTILUX"

EXPOSICION Y VENTAS

GAONA 1422/32/36 🙀

Buenos Aires 🖈 T. E. 59 1655 y 7622



COMPAÑIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND



Productores: L. O. S. A. Ind. y Com. Cop 1 6 0000000

REPRISENTANTES GENERALES



CORDOBA 320 - T. E. 32-6051-6041



Equipo de extracción de agua, con motor monofásico completo, instalado, con perforación, cañerías, instalación eléctrica, etc. desde \$ 9.000

Encargue SU pileto de matación antes de fraes del mes de Septembre, y gozaró del 10 % de Descuento por pre-temporada. Rápido construcción Garantia por aucrita

8x4 mts... \$ 12.900 9x4.50 mts. \$ 14.800

Completamente inslalada con excavación, etc. SIN EQUIPO DE

SIN EQUIPO DE PERFORACION.

Consulte por precios de otros modelos y medides.

Piletas de natación ACFMAD

Visite avestra exposición ex-

Avda. del Libertador Gral. San Martin 7598 Esq. Jaramillo

(Frents of Clob Municipalided)

Oficione

Cangallo 1479 - T. E. 37-2337 - Bs. As.

Sclicite la visita de nuestro técnico

teléfono 44-9477



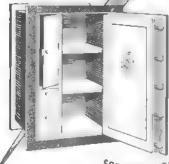
SEGURIDAD

categórica en obras de categoría





CAIAS FUERTES DE EMPOTRAR





CON CHUNDANY W STYAL MAMERICA

industria especializada en la pro- l ducción del mueble moderno como unidad standard para integrar el equipo del interior actual Los Cojos Fuertes de Empotror BORGES son triple-



No sen transportables,



Su coraza, de acero macizo al temple diamante, es invulnerable, y a prueba de violaciones e incendias.



Passes usa clave sumérica en el cierre, ces más de un millón de combiseciones, a voluntad.

Señor propietario: Señor arquitecto:

Instalen en todos aus obras Cajas Fuertes de Empotrar BORGES, Agregarán así a las mismas un detalle más, esencial, de seguridad, comodidad y confort.

3

fábrica pampa 2654

"BORGES"

CANGALLO 374 - 8s. As. - T. E. 34-8517

Desurco 2335/45 - Busnes Aires

FARRICAS: B. Rivadavia 1160/68 - Avellaneda &

Desde hace más de medio siglo fabricando seguridad

nmueblamiento interiores modernos









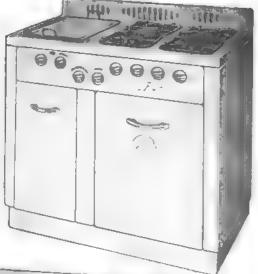
Incluya en sus planes

EL DETALLE MAS IMPORTANTE, LA COCINA, PERO AL ELEGIR TENGA EN CUENTA ESTOS DETALLES. INMEJORABLE CALIDAD OPTIMA PRESENTACION GRAN ECONOMIA y FACIL MANEJO . . .



DE SU HOGAR



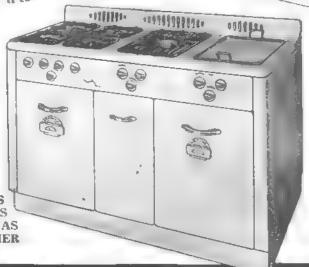


EN FIN, QUE SEA.

la mejor cocina



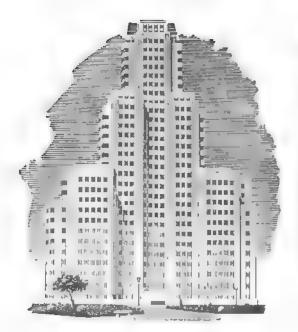
ARMARIOS METALICOS PARA COCINAS EN CUALQUIER **TAMAÑO**



ARCONEX

PICHINCHA 680 T. E. 47-7917

Fabrico: Grat. Interte 1684 komes de Zemera



DESTACA!

Cuando un edificio, un barco o un avión, ha sido pintado con Pinturas APELES, se destaca de sus similares por su distinguida apariencia.

APELES protege, destaca y embellece. Recuerde que hay un tipo de Pinturas APELES, para RENDIR MAS en cualquier especialidad requerida.



A PRUEBA DE TIEMPO

LA PROTECCION MAXIMA EN MATERIA DE PINTURA

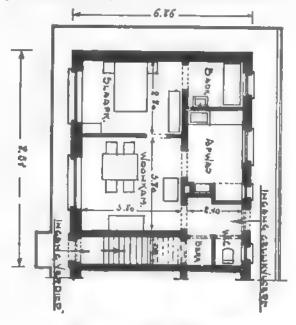
NOTICIAS

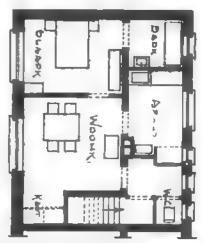
ALOJAMIENTOS PARA ANCIANOS

(Viene de la pág. XIV)

suficientes; costar lo menos posible en precio de costo y de alquiler; ofrecer a los ocupantes un máximo de confort, es decir, un equipamiento interior práctico, así como carecer de escaleras dentro de lo posible; poseer servicios de agua potable, gas y electricidad, y, si es posible, calefacción central. Nosotros hos podido llenar casi todos los puntos de este programa que se a la interpressión de la ad-

Nosotros hemos podido Ilenar casi todos los puntos de este programa gracias a la intervención de la administración comunal que ha hecho donación del terreno, del ministerio de la Salud Pública y de la Familia, que ha puesto a su cargo un tercio del precio de las casas y de la Sociedad Nacional de Ho





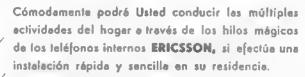
Plano de las casas construídas en 1950 Gelijkvioers, plan ta baja, verdieping, primer piso.

(Signe en la pág. XXX)

PARA CONDUCIR SU HOGAR!

APPROCESSOR SAVOR SAVOR





Podrá así evitar el constante trajinar en la casa, los repetidos viajes por todas les dependencias para impartir sus órdenes y, sobre todo, el subir y bajar las escaleras que, al final del día se convierte en fatigosa y agotadora tarea.

El moderno servicio de teléfonos internas ERICSSON le brindará, además, un servidor correcto y eficaz en cada una de las hobitaciones, con el detalle de su singular elegancia. Requiéra señora nuestro asesoramiento, y ERICSSON pondrá al servicio de su confort hogareño la experiencia y honestidad profesional que caracterizon la marca.

Av. Belgrano 894 - Buenos Aires

T. E. 33 - 2071



ROSARIO - CORDOBA Mendoza - Bahia Blanca

HMA MARCA SUECA DE JERARQUIA MUNDIAL



PISOS DE GOMA

EN VARIOS COLORES

Langer y Cía.

Fábrica de Felpudos y Caminos de Goma

cino eno en los as estados macesas mais macesas ma acentam macesas mais macesas mais macesas mais macesas mais

PARAGUAY 643

32 - 5562



NUESTRA - XXII

CUARTO DE BAÑO, CON JERARQUIA

DURCELANA



A la perfección y sobriedad de sus líneas, los artefactos sanitarios DURCELANA, unen la clásica belleza de una superficie lisa, blanca y brillante; atributos de calidad que confieren jerarquía.



Fábrica y Administración: España 402, 600 - Avellaneda Exposición: Chacabuco esquina Alsina - Buenos Aires

Queraltic

al servicio de la construcción moderna

PIEDRA RUSTICA PARA REVESTIMIENTOS DE FRENTES Y PARA JARDINES

- ☆ SOLIDA
- ★ ECONÓMICA
- ☆ INALTERABLE
- ☆ COLOCACIÓN SENCILLA
- ☆ DURACIÓN ILIMITADA

1nal zada par el M.O.P. di \ on y aceptada por el Beo. Utp \ a . . . 1



Detatte de los pórticos de la Plaza Central en la Republica de los Niños, construida en est. Gonnet, sobre cambia Gral. Betgrano, La Plata, donda pueda aprecierse la belleza del revestimiento con piedre rústica. Queretiro

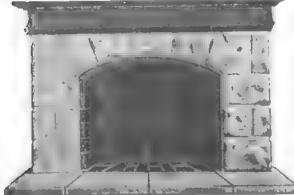
FRENTES DE CHIMENEAS

SIMIL-MARMOL

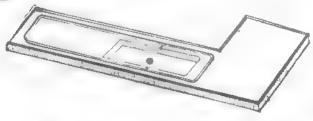
☆ GRANITICOS

☆ PIEDRA RÚSTICA

MESADAS DE MATERIAL GRANITICO PARA COCINAS, EN MEDIDAS STANDARD Y ESPECIALES



SOLICITE INFORMES
Y FOLLETOS





NUESTRA ARQUITECTUR

Director: WALTER HYLTON SCOTT

BIBLIOTECA

Julio 1952 AÑO 24 - NUMERO 276

SUMARIO

La evolución de la vivienda. — Editorial.

Nuevas ciudades.

HENRY HILL, ARQ. — Casa en Fresno, EE. UU

FDLA MUIR, ARQ. Casa entre dos colinas, California,

SUMNER SPAULDING & JOHN REX, ARQS.

Casa en Palos Verdes, Hill, California,

Lámparas.

l'elas diseñadas por Ruth Adler.

Muebles de hierro para guardar revistas.

Nuestro urbanismo.

Noticias

Nuevos libros.

Registro Nacional de la Propiedad Intelected Nº 176 5.5

TARIFAS

Suscripción Anual:

En la Argentina: \$ 60.— En el extranjero: , 90.—

Ejemplares sueltos:

En la Argentina: \$ 6.—
Número atrasado: ... 7.—
En el extranjero: ,. 8

LA EVOLUCION DE LA VIVIENDA

Es una verdad inconcusa, que todo el mundo percibe y acepta, que la vivienda de hoy se parece poco a la de ayer. Modificaciones en el modo de vivir, es decir modificaciones sociales; modificaciones económicas y modificaciones técnicas, han llevado a un cambio que resulta evidente para todos. Pero hay algunos aspectos de ese cambio que no resultan tan evidentes. Nos referimos principalmente a la presunta durabilidad o permanencia de una casa, como ámbito de vida de una familia.

La vivienda se construía antes para la familia, con la intención y la esperanza de que ella albergara a los propietarios y a sus descendientes a través de las generaciones. Allí se iba ensanchando la familia con la llegada de los hijos y allí también se iba recluciendo a medida que se casaban, hasta que la desaparición de los propietarios originales hacía recaer la propiedad en alguno o algunos de su descendientes. Y así sucesivamente, la casa familiar iba perdutando sin modificaciones a través del tiempo.

Al presente, pocos son los que conciben la casa con ese criterio de perennidad. Ya sea que ello obedezca a la menor estabilidad de la familia y a su mayor movilidad; ya sea que responda al temor de que los cambios sociales y tecnológicos la hagan envejecer a corto plazo, el hecho es que la vivienda se planea, cuando más, teniendo en cuenta las previsiones de unos pocos años. En una palabra, se proyecta, no para que dure siempre, sino para que dure un tiempo.

¿Qué influencia puede tener en la arquitectura ese hecho cierto? El primero es, a nuestro juicio, el auge de los planos susceptibles de modificación. La casa que puede crecer, agregando ambientes sin dislocar el plano original, es un aspecto de esa influencia. El otro es el planeamiento teniendo en vista la posibilidad de convertir los ambientes, para ser usados con fines distintos al original.

Otra influencia previsible, que ya empieza a manifestarse, es el uso de materiales distintos, "menos eternos", que a la vez que deban resultar menos costosos, faciliten los cambios previsibles en la disposición y la estructura.

Pudiera ser que estas circunstancias, resultaran nada más que la transición hacia la casa prefabricada, cuyo modelo 195... se cambiaria de aquí a unos pocos años por el modelo nuevo, como se hace con los automóviles. Pero aunque así no fuera, y nosotros nos inclinamos a creer que no será, la verdad es que se presenta a los arquitectos de nuestro tiempo, un problema a la vez arduo y apasionante.

EDITORIAL CONTEMPORA S. R. L.

Capital: \$ 51,000.00

Publicamos este artículo de AR-CHITECTURAL FORUM "The magazine of building" que nos ha autorizado a traducirlo por genti leza del Servicio Cultural e Informativo de los Estados Unidos Las fotografias que reproducimos pertenecen también a la citada revista, que da crédito a N. Y Herald Tribune, International News Photos, Thomas Airviews, Fairchild Aerial Surveys, Inc., y Charles F. Doherty

NUEVAS CIUDADES

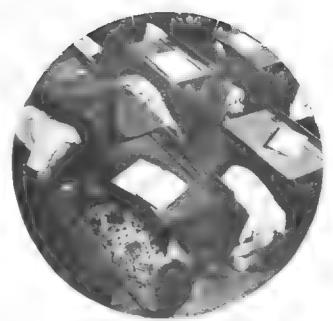
El traslado de la industria a las tierras sin congestión, afuera de las ciudades, está dando vida a un sueño de los planificadores. La nueva ciudad del acero de Bucks County está mostrando el camino.

Las ciudades nuevas —comunidades limitadas a un tamaño que permita a un hombre conocer a sus vecinos y rodeadas de un espacio verde en que los niños puedan jugar seguros—ha sido por generaciones el sueño de los planificadores. Este año, al mismo tiempo que la nación se sacudía al estruendo del tinmenso esfuerzo del rearme, el sueño de ayer empezó a parecer la indispensable condición de vida o muerte para la expansión industrial americana.

El sueño polía verse en las nuevas ciudades que las grandes subsidiarias de la industria del acero están construyendo en las frias planicies amarillas de Mesabi Range. Podía verse en la comunidad que los arquitectos americanos están trazando en el yermo de la Columbia Británica para la American Aluminum de Canadá. Ya estaba superada la barrera que encontraron los industriales menores de los Estados Unidos, que habían levantado sus fábricas y se habían mududo hacia el campo, sólo para descubrir que sus obreros no tenian lugar donde vivir, donde comprar, donde educar a sus hijos. Y, aunque condicionado por el tiempo y dinero disponibles, puede verse más claramente que en parte alvuna en el verde valle del Rio Delaware, donde la United States Stell, ha barrido las espinacas y los espárragos, para poner en su lugar 500 millones de dólares de altos hornos. hornos de coke, hornos Siemens-Martin y laminadores la más grande instalación integrada de producción del acero levantada de una sola vez en los Estados Unidos

La gran instalación industrial de Fairless, de la U.S. Steel, fué el nuevo factor decisivo que había faltado antes para realizar el sueño. Cuando unos pocos planificadores, visionarios y propietarios de tierras trazaron las primeras nuevas ciudades americanas hace unos veinte años —Sunnyside. Radburn, Baldwin Hills Village— las tierras destinadas, con grandes esperanzas, a la industria, nunca fueron utilizadas. Ni siquiera en la ciudad de postguerra de Park Forest que Natham Manilov levantó a 40 kilómetros del centro de Chicago, la industria se decidió a instalarse.

Pero ahora, cuando la industria busca nuevas ubicaciones al impulso de la gran marca de la descentralización, los cons-



Un ensayo de defensa para bombardeo atómico en una escuela de New York,

tructores, los planificadores y los agentes de bienes raíces han comprendido el hecho de que todos los elementos esen ciales de las Nuevas Ciududes, una realidad económica, están por fin, a mano Ellos son:

- 1. Las grandes tiendas con secennes de mercalerías diversas, se est audando a las afueras de la ciudad, adande los conepradores concarrer en sus automóviles. Anique esas tiendas solo recientemente se han en amindo hará el mercado (2) de los grandes constructores de los grandes constructores de los se enteros, tales camo de le entero las Hugh Potter y la merca Metropolit in Lafe Insurance Co., bace mucho que descubacción del gran la efecto de construit viviendas, dependia del centro de moras levantado para servir a todos los mesos propetir es que linida emigrado de las ciudades. Esto significa que el constructor de hoy tiene un gran interés economica en producti una cumundad plar ficada, travala para soportar su propio merado de venta al detalle, in ostitución del des grandos submino dermitorio de ayer.
- 2 La con con del constructor en inner a ser de la posso el hombre que puede levant a conserva de la construcción de viviens a conserva de la construcción de viviens a conserva de la construcción de viviens a conserva de la guarda liberal en materia de cróditus de la FIIA (Federal Housing Authority). Antes de que apareciera este constructo a guarda la organización constructor a y la hobblada para torare may extensión de tivera en
- enstructiva y la liabilidad para tomar una extensión de tierra en bruto y establecer sobre ella, casi de la neche a la mona, en un dades completas con sistemas de cloneas y distribución de agua, capacios de parques y de recreación, escuelas, iglesias y negocios.
- 3. Un respuido en la babilidad planificadora que mostró —en el superblock, la cintura verde (grabelt), la una casa al—que es carrencemente posible sa casa a visión de la nunció de la cuerta a que esda esqua y edificies bina idos basta el tamado de una pescalla
- 4 La amenaza del bombardeo atómico. Los linbitants e as em fodes de los Est dos Unidas ao podían neultarse por a se rgo tiem po el hecho de que e tiban viviendo en los lugares mes paligrosos de la tierra

... que los planificadores llaman "el problema más explovo de planificación y construccion de los Estados Unidos" comenzó apaciblemente en la primavera de 1949. Fué enences que la Manor Real Estate Corporation, formada por l ferrocarril de Pensilvania, empezó a comprar extensiones de tierra en la parte baja de Bucks County, una zona semitural de Pensilvania, hasta entonces notable principalmente mo lugar de veraneo de los literatos y pintores de Nueva York. No fué sino hacía fines de 1950 que la U.S. Steel, hibiendo comprado las 1500 hectáreas reunidas por Manor, anunció que iba a levantar allí una fábrica con un costo de 400 millones de dólares

uando la gran empresa del acero decidió ubicarse en un ticcodo del Rio Delaware, en donde podían anclar los buques con mineral de hierro venezolano, desencadenó una avalansha de nuevos proyectos. Poco de pués, otras tres grandes compañías productoras de acero han comprado terrenos en la zona, industrias proveedoras de las del acero, como Genetal R fractories (ladrillos refractarios) estaban levantando ves tábricas, compañías petroleras a lo largo del rio habían duplicado y triplicado sus planes para expansión, una do cona de fabricantes (incluyendo Kaiser y Philco) habían munciando la construcción de nuevas fábricas, y los diarios tumores sobre nuevos compradores (rumores que incluían a Chrysler y a General Motors que, se decía, estaban buscando lugares para establecer nuevas plantas de montaje) haprin desencadenado una fiebre especulativa en tierras que thanzaba mucho más allá de los límites de Bucks County. Vesta altura, los fabulosos constructores de Long Island Levitt and Sons, flegaron a la escena, y tierra agricola que iyer no encontraba compradores a 1,000 dólares la hectárea babia subido a 5,000, y algunas parcelas con ubicación es trategica se vendian a cifras mucho más altas

John Galbreth, un financista de Columbus, respaldado por la U.S. Steel, había adquirido 800 hectáreas a ocho kiló metros de la planta de acero, sobre la que proyectaba consruir 4.000 casas prefabricadas. Mc Closkey y Co., un con tratista de Filadelfia, tambien alerta a la magnitud que iba adquirir el mercado de construcción de viviendas determitido por el establecimiento de las plantas fabriles, estaba naciendo ofrecimientos para compras de tierra en competenla con Levitt: una docena más de firmas más pequeñas, con la intención de construir cada una doscientas o trescientas. casas, estaba también en el mercado, diez granjeros se unieron y contrataron los servicios de un abogado, com prometiendose a vender en conjunto sus tierras o a no venlitlas. Resultado: Levitt pagó 2,500,000 dolares por las remeras 800 hectáreas y aún más por algunas compras adicionales, lo que llevó el total de la tierra comprada por ellos i 1 400 hectáreas

Y4 los periódicos de Filadelfia se están refiriendo a la zona zomo el "Ruhr del Atlántico" y predicen que la profundización del canal del Río Delaware (que se espera emprendirán los ingenieros del ejército a un costo de 10 millones de dólares) abrirá al tráfico mundial las fábricas de la ribera y convertirán a Trenton (una vieja ciudad con un trazado de calles que no cambió desde los tiempos coloniales) en un puerto de aguas profundas que rivalizará con Boston. Los 180 mentras de Filadelfia predecían que la zona resultará sólidamente construída desde Newark hasta Pittsburgh, mientras la Asociación del Alojamiento de Filadelfia, con menos entusiasmo, daba el alerta a la oficina planificadora del Estado respecto a la misma posibilidad. Aun los cálculos más conservadores, estiman que la población de la zona va a crecer por lo menos hasta 100.000 habitantes.



Los comercies minoristas marchan hacia los suburbios. El nuevo centro comercial de Framingham, cerca de Boston.

Este era el telón de fondo del escenario donde iban a actuar las dos grandes empresas constructoras. Galbreath estaba instalando las casas prefabricadas de Gunnison y para octubre último tenía 1.000 techadas y 115 habitadas. Levitr, cuya tierra linda con la de Galbreath, proyecta un programa de construcción, en tres años, de 16.000 casas. En el citado mes Levitt tenía un equipo de ingenieros ubicado en el lugar, estudiando la distribución de agua, los desagues, las cloacas y los servicios de luz y gas, esperando empezar la construcción para la primavera.

Cuando golpean los gigantes.

Cuando esta fiebre constructiva invadió Bucks County, no había ordenanzas de zoning, reglamentaciones sobre loteos, ni existía una activa comisión de planificación. El conda-



Greendale, una de las ciudades fundadas siguiendo la idea de cinturas verdes, representa un útil antecedente para la planificación.



El pueblecito de Baldwin Hills, cerca de Los Angeles, fué tratado como una super manzana de 32 hectáreas, con ca sas en fila establecidas sobre patios jardines y garages reunidos alrededor de patios-garage. Este plan fué pre cursor del centro de compras con un paseo verde central, libre de tránsito automotor,



Sunyside, en el Estado de New York, fué el primer expetimento que dejó de lado el loteo habitual y reunió la parte central de la manzana como espacio verde común. El espacio de uso colectivo era propiedad legal de los propietarios de las casas.



Radburn, en New Jersey, reemplazó la mansana y la consecuente cuadrícula por super-manzanas y fué la primera muestra de cómo el tránsito automotor y peatonal podían ser segregados. Los niños en camino a la escuela camina ban con seguridad por los senderos que pasaban a bajo nivel por debajo de los viaductos que soportaban el trán tito automotor.

do, una mezcla de crecimiento suburbano, de casas de verano y de grandes granjas comerciales con fábricas de productos envasados aquí y allá, dependian del gobierno municipal de Filadelfia a los solos efectos de la trama viaria.

Cuando Galbreath comenzó sus trabajos, no estuvo obligado a hacer aprobar ni su ubicación, ni el trazado general, ni los planos por el gobierno local o cualquier institución pla nificadora. Este no es un reproche a Galbreath, que con trató los servicios de Seward Mott, el hombre que establició los standards de planificación de tierras para la FHA, a fin de que preparara un buen plano general. Pero se men ciona el hecho, por cuanto esa circunstancia es general en todas las nuevas zonas por desarrollarse.

Los proyecto en esta escala siempre se desarrollan en luga res no preparados para ello", dice James Mitchell, director del Instituto de Estudios Urbanísticos de la Universidad de Pensilvania, que está estudiando el desarrollo de Bucks County. "Las gentes que han estado acostumbradas al rit mo habitual de las cosas, ajustan su actividad a una cierta escala y al trato de los negocios en curso en un mano a mano con los interesados. De repente, de la noche a la mañana, están llamados a enfrentarse con nuevas y grandes fuerzas— la U.S. Steel, Levitt, la unión de trabajadores del acero, las agencias federales. Y cuando se dan cuenta de lo que está sucediendo, el esquema físico de la región, ha quedado trazado y congelado para la duración de varias generaciones venideras".

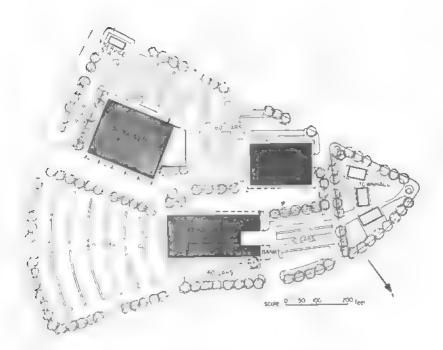
Aunque la Comisión Planificadora de Bucks County tiene ahora un director y también el dinero para contratar el per sonal necesario, todavía no ha adoptado reglamentos para los loteos. (Sin embargo Levitt ha sometido un plan que comprende sus primeras 400 viviendas.) Un resultado de la ausencia inicial de interés de parte del gobierno local, es que los planes de Galbreath y Levitt no tienen relación al guna entre ellos. Por ejemplo: una calle proyectada en Le vittown como una avenida principal de tránsito de 45 me tros de ancho, bordeada por una franja verde de 6 metros a cada lado, ha sido transformada en el trazado de Galbreath en una calle interior con casas bordeándola.

LEVITTOWN estará definida por grandes blocks con cinturas verdes.

La nueva Levittown de Pensilvania estará integrada por 160 millones de dólares en casas y por lo menos de otros 25 millones en fábricas, centros de compras y otros edificios Es difícil comprender los problemas involucrados en un pro yecto de tal magnitud. Las cifras escuetas dan alguna idea de los principales riesgos que están asumiendo Levitt e hi jos en su plan de establecerse en esas tierras, donde tendrán que proporcionar, entre otras cosas, un sistema de cloacas por valor de 3 millones y distribución de agua por un mon to de 1½ millones. Ellos parecen estar desarrollando una imaginación planificadora para ponerse a tono con la empresa en que se han embarcado, pero todavía no han encarado la posibilidad de variar el modelo de casas individua les, proporcionando otros tipos de construcción (departamentos bajos, casas en fila, etc

Dice Guillermo Levitt: Vamos a ir mucho más allá que nuestro ambicioso plan de Landia. Hemos aprendido mucho con la experiencia anterior de Long Island y toda nuestra experiencia va ser aplicada en la nueva ciudad".

Dice Alfredo Levitt, que es el proyectista: "En Long Island, nunca supimos de un año para otro cuánto podríamos construir, de manera que nunca tuvimos un plan maestro



- * El área comercial quedará dentro de un triángulo bordeado por tres calles, una de las cuales podrá ser desplazada para una futura ampliación.
- * Amplia provisión para pequeños negocios. Se opina que muchos negocios, tales como los de ropas femeninas, encuentran ventajoso trabajar en locales de 100 a 200 metros cuadrados.
- * Se separan los grandes negocios que atraen más público, alrededor del paseo central, para mejor circulación.

de conjunto. Hoy hemos tomado el toro por los cuernos y diciendonos: va a haber por lo menos tres años de producción, aceptamos los riesgos consiguientes"

L'vittown en Pensilvania difiere de Levittown de Long Island en lo siguiente:

- 1. Completa contiguidad de las tierras. "Tenemos bastante tierra de manera que nadie puede venir a interrumpir el carácter de nuestro desarrollo"
- 2. Mezela de familias de diferentes entradas. El plan del primer año incluye:
- 3 500 casas de tres dormitorios, a 9,900 dólares en lotes de 21 metros
- 500 casas más pequeñas para alquitar a 65 dolares al mes.
 500 casas de 17,000 dolares.
- 3. Mezela de familias de edades variadas. No habrá una gran concentración de jóvenes veteranos como en Lond Island, y se espera que la población escolar será de alrededor de 0.9 por familia.
- 4 Una más clara definición de la unidad vecinal (no más de 400 famílias) limitada por calles locales curvadas y paisaje natural (véase el diagrama).
- Definición de la unidad básica de planificación como el block maestro" — aproximadamente una milla cuadrada de superficie limitada por "parkways" de 46 metros de an-

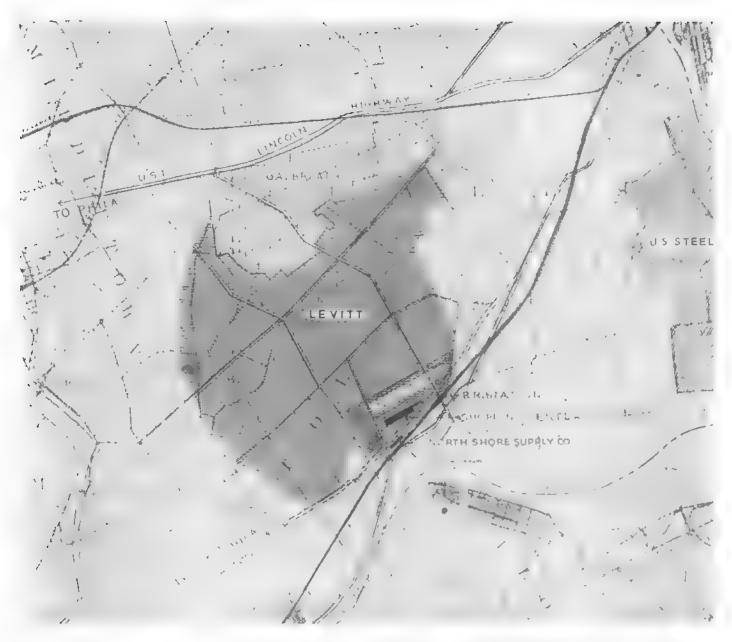
cho (6 metros de cintura de verde a cada lado) y compuesta de 1.400 casas.

- 6. Ninguna casa dará frente a los parkways. Todas darán sus espaldas a las cinturas verdes que rodean el block maestro.
- 7. Una escuela elemental como centro y foco de cada block maestro, con piscina de natación, cancha de pelota, estadio, etc. Esto significa que ningún niño tendrá que caminar más de 800 metros hasta la escuela y no requerirá el cruce de ninguna calle principal.
- 8. Un centro de compras unificado de más de 1.600 metros de largo y de un costo de 15 millones, diseñado para atraer a las tiendas de departamentos. Esto representa un gran cambio de política respecto a Long Island, donde los Levitt diseñaron siete pequeños verdes centros de compra locales, alrededor de un supermercado y dejaron que los promotores de afuera consecharan los grandes beneficios del desarrollo del centro principal de compras, incluyendo a las grandes tiendas de departamentos.





Hoy, muchos propietarios de fábricas están construyendo hermosas casas para sus empleados, vendiêndolas a precios que están por debajo de los del mercado. Las fotos muestran algunas de las 130 casas construidas por la Kroehler Mfg. Co., cerca de su fábrica de Naperville, Illinois, de precios entre los 13.500 y los 21.000 dólares.



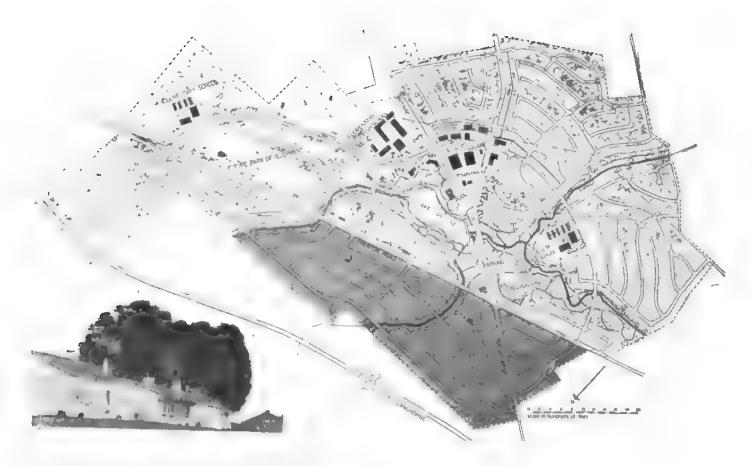
En el nuevo plan, los grandes centros comerciales van a formar parte del conjunto. Dice Alfredo: "Gracias al número de equipos mecánicos de nuestras casas, las niñas van a tener tres horas libres todas las tardes. Ellas prefieren disfrutar de alguna variación en la rutina diaria y eso lo proporciona la idea de compras al centro principal".

Habrá, sin emabrgo, tres o cuatro centros menores de compras para las necesidades de todos los días en el interior de la propiedad.

Lo que hemos descripto son solamente los grandes lineamientos de un plan que está en el estado de anteproyecto. El área de la meva ciudad está limitada por las vías férreas y ca minos nacionales. El mapa muestra la hueva ubicación propuesta para la ruta 13 al oeste de la línea principal del feriocarril de Pensilvania Levitt proyecta una faja industrial al costado de ese camino; separada de la zona residencial por una cintura verde y zonificada para industrias livianas. A continuación se ubicará el centre comercial de 1.600 metros de largo.

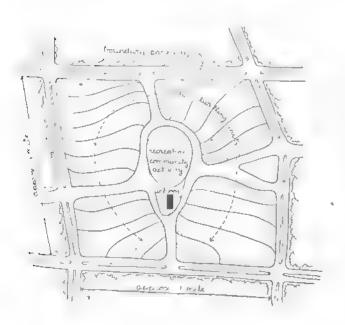
El plan de Levitt utiliza los caminos de las antiguas granjas: toda una red de tránsito, dice Levitt, probada por generaciones que, regun la encontramos, definia cuadrados de aproximadamente una milla cuadrada que servirán para definir las super-manzanas.

El esquema de la derecha muestra la forma de las unidades vecinaies dentro de la super manzana. El diseñador Alfred Levitt está haciendo todos los esfuerzos posibles para dar identidad a su comunidad. Pero políticamente va a estar montada sobre dos pueblos y un distrito administrativo, cada uno con sus impuestos y sistema de escuelas distintos.



El trazado de Fairles Hills. La parte sombreada muestra la sección ya construída que se aprecia en la vista aérea de la página siguiente. La parte baja central del terrene, inadecuado para construir, fué aprovechada como un lago de drenaje.

La fotografía muestra una fila de típicas casas Junnisons, prefabricadas, ubicadas en lotes de 18 metros de ancho.



FAIRLESS HILLS tiene calles curvas y un parque y lago central.

John Galbreath eligió dos lados de un valle de suaves pendientes como lugar para Fairless Hills (del nombre de Benjamin Fairless, presidente de la U.S. Steel). El lugar tiene un drenaje natural bacia una sección baja del centro, que será convertida en un lago de 7 hectáreas al costo de 100.000 dólares. Un 15 por ciento del terreno ha sido dejado como espacio para parque, bordeando al lado y sirviendo de lazo a todo el plan. Fairless Hills está a ocho kilómetros al noroeste de la fábrica de acero, a fácil alcance de la misma, pero bastante distante de sus chimeneas humeantes.

El planificador Seward Mott hizo un trazado de calles curvas adaptado a la topografía ondulada del terreno, y asimismo pensadas con el objeto de salvar algunos hermosos árboles existentes. La tierra ondulada resultó fácil de nivelar donde hacía falta y agregó alguna variedad a las filas de casas prefabricadas de Gunnison colocadas escalonadamente. Las casas levantadas hasta ahora están dispuestas a razón de 10 por hectárea, y a pesar de que el plan explota los contornos naturales de la tierra, queda en evidencia que una casa de ancho de alrededor de 11 metros puesta en el medio de un lote de 18 no deja mucho espacio libre.

Galbreath había descubierto que los trabajadores del acero están menos interesados en su casa mínima de dos dormitorios (9.850 dólares en un lote de 18 metros) que en



El trazado de Fairless Hills con calles que siguen el contorno de la tierra ondulada; allí se ve la separación de la avenida colectora del tránsito y de las calles locales.

una de tres dormitorios de un precio aproximado de 11 000 dolares (la bien conocida Gunnison Colorado) en un lote de 21 metros, y está aumentando el número de estas últimas. También está levantando una casa de Gunnison de 16.000 dólares, de unos 105 metros cuadrados con dos garages. Habrá también, por lo menos, 40 casas hechas por encargo para dirigentes de la planta de acero, y alrededor de 100 unidades para alquilar en edificios de dos pisos. Galbreath donó varias casas prefabricadas para ser usadas temporariamente como escuelas. Un grupo de los dirigentes escolares del Estado, visitó el lugar recientemente, y demostraron tanto entusiasmo por el "ambiente hogareño" de estas aulas temporarias, que se está prestando ahora seria consideración a la posibilidad de utilizar pequeños grupos de casas Gunnison como aulas para la escuela elemental, ubicadas de manera de servir cada una a 500 casas. "Si ellos deciden eso", dice Galbreath, "podemos construir las escuelas en cuatro meses y economizar 2.000 dólares por

La mayor dificultad de Fairless Hills era el agua. Tres pozos perforados en la sección elevada del noroeste, proporcionaron una cantidad de agua exigua. Ahora Galbreath provecta perforar pozos en Tullytown, a la orilla del río, y enviar el agua por una cañeria de 5 kilómetros l'ambién se está proyectando una instalación de cloacas para reemplazar el sistema de tanques sépticos ahora en uso. Es tos sistemas de servicios llevarán, sin duda, algún tiempo para completarse, mientras ya 1.000 casas están levantadas Por causa de que la Danherst Corp. de Gaibreath no tiene el problema de encontrar el dinero para la construcción, no fué necesario pedir a la FHA la aprobación previa de los planos para asegurar el crédito hipotecario correspondiente. evitándose así una demora de seis meses. Las casas están siendo temporariamente alquiladas, con opción de compra-Cuando se haya arreglado su financiación permanente, se supone que se seguirán los trámites usuales con la FHA: los proyectistas dicen que se han respetado en la construcción las normas de la misma.

F1 centro de compras de Fairless Hills, está proyectado en forma conservadora para unos 18.000 metros cuadrados de negocios. La Union Supply Co., subsidiaria de la U.S. Steel, que maneja desde artículos comestibles hasta sacos de piel, va a administrar el almacén principal de unos 4.600 metros cuadrados.

aula".



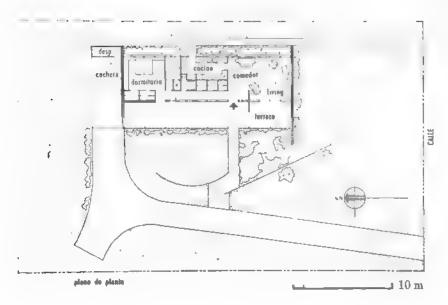
CASA EN FRESNO, EE. UU.

HENRY HILL, ARQ.

PROGRAMA

La casa debía albergar a un matrionio. Era necesario que fuese económica y hubo que diseñarla especialmente para un clima que a veces resulta demasiado cálido

El terreno es llano y está ubicado al norte de una calle residencial

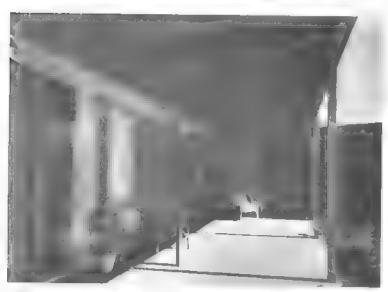


Fotos Roger Sturtevant



Vista de la galería desde el nordoeste, que es la di rección que llevan las brisas frescas de la región. A la izquierda, la entrada al guardacoche.

Otra vista de la galería hacia el extremo del li ving.



SOLUCION

La casa fué resuelta dentro de un rectángulo. Para disfrutar de las brisas frescas del nordoeste se dispuso sobre el oeste una galería con alero de tres metros de ancho, que dobla en el extre mo norte para formar el guardacoche. Este está abierto hacía el norte.

Gran parte de la pared hacia la galería es de cristal, con lo que se da luz a un largo pasillo y al living room.

CONSTRUCCION

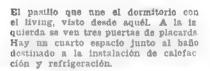
El armazón es de cemento armado con lozas en el techo. Las paredes norte y sud son de ladrillo, y las del este y oeste de madera, siendo esta última casi enteramente de vidrio con el extremo del dormitorio de ladrillo. Interiormente, estas últimas paredes tienen revestimiento de madera pintada. Para los exteriores se empleó pino gigante de California. Los pisos son de concreto y ladrillo y el techo se cubrió con grava y brea. Se hicieron algunas aislaciones con lana de vidrio y la casa está provista de calefacción por aire caliente y de refrigeración por aire acondicionado.

Augulo nordeste del dormitorio. Nótense las aberturas que hay en la pared del norte, que permiten la entrada del viento fresco a través del guardacoche. En la foto, una de las aberturas aparece cerrada y la otra abierta. Las paredes de ladrillo interiores han sido dejadas al natural, y se usaron materiales de segunda mano. La pared del este es de madera puntada interiormente en gris azulado.

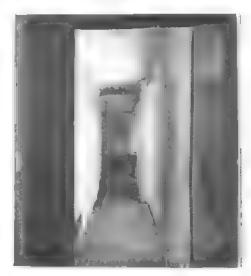
Una vista de la cocina desde el sud.



El tiving room con el rincón comedor en primer plano a la izquierda, junto a la puerta de la cocina. La pared del este tiene ventanas fijas y de abrir que se alternau.









CASA ENTRE DOS COLINAS, CALIFORNIA

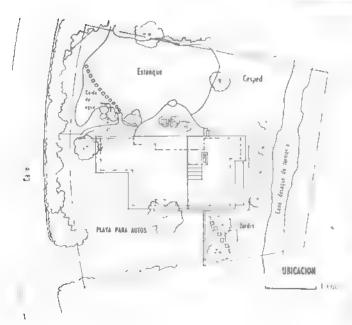
EDLA MUIR, ARQ.

La casa fué construída sobre un hermoso lote ubicado entre dos coimas ue forman un pequeño valle o canon. Anteriormente había en el lutr un campo experimental de botánica, de manera que se contaba con trboles y plantas preexistentes y bien esarrollados. También existía el es inque. Todo ello fué adaptado con mentemente por el paisajista.

Uno de los requerimientos de los propietarios era que hubiese dependencias para un cuidador de la casa que tendría también a su cargo la vigilancia de los niños. Esas dependencias, ade más, debian colocarse de manera que posteriormente pudieran servir para aso de la familia ante una eventual impliación del número de sus miemoros. Se ubicó, por lo tanto, un dornitorio y un baño junto a la entrada, con un pequeño comedor de dia mida coche



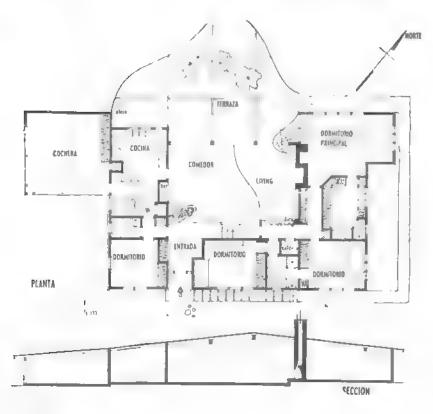
Futus Manuard L. Parker.



Arquitecto de jardines: Edward Huntsman







El armazón es de madera sobre base de concreto

Las paredes fueron construídas con pies derechos de 2 por 4" a distancias de 0.40 metros, cubiertas por fuera con tablas de un ancho variable entre 0.20 y 0.30, con tapajuntas cubiertas por listones de 1 por 3", todo de pino gigante de california

Sequota Sempervirens— terminado rustico

Las vigas y viguetas visibles en el interior del living room son estructurales. Las vigas son de 8 por 12" y las viguetas de 4 por 6", colocadas a 0.75 metros de distancia. El entablonado del cielo raso está hecho con pino de Oregón machihembrado de 1 por 8". Toda la madera del cielo raso está terminada tal como sale de las sierras y pintadas con una sola mano y luego lavada para darle una apariencia de gris decolorado.

Debido a que los hijos son aún chi cos, fué preciso colocar en algunos lugares materiales adaptados. Por ejem plo, la entrada tiene piso de concreto rústico tratado con ácido y encerado luego, para impedir que se acarree batro dentro de la casa



Il living room y el comedor, que integran un solo mbiente, están sólo diferenciados por la colocación le un sofá fijo y por la línea determinada por una illombra que cubre la parte destinada a comedor.

Ln el techo del living se hizo una claraboya con sidrio y con alambre tejido, que tiene no sólo el im de dar luz a la parte más alejada de la ventana, sino también el de hacer visibles las copas de los iltos árboles que rodean la casa.

I:1 pasillo que lleva a los dormitorios de los muchachos está vinculado con el líving por medio de una abertura en la pared en la que se colocaron plantas. Con ello se agrega tamaño aparente al living y se da luz al pasillo.

Opuesto a la chimenea hay un bar empotrado, sobre el cual se ha dispuesto una pantalla cinematográfica enrollable. Enfrente y detrás de la biblioteca contigua a la chimenea, se colocó el proyector, oculto, que se manipula desde el pasillo que condual dormitorio principal, a través del tabique.

Cabe destacar la gran cantidad de placards que hay en la casa, los cuales han sido marcados en el plano con lineas serpenteadas.

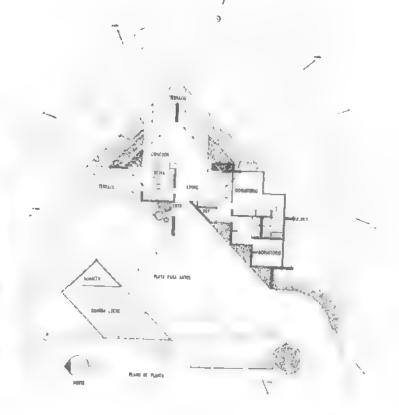




CASA EN PALOS VERDES HILL, CALIFORNIA

SUMNER SPAULDING & JOHN REX, ARQS





204

Lugar y programa. El terreno es llano y elevado sobre los alrededores al mismo tiempo que alejado de la población. Es un lugar privilegiado por las vistas que lo rodean; se ven la ciudad de Los Angeles y sus suburbios, las montañas de Pasadena y la costa del Pacífico. Los declives de la pequeña meseta comienzan casi donde termina la casa

Solución, Para aprovechar las vistas se ubicaron el comedor, el líving, y la cocina, en forma muy poco convencional dentro de un cuadrado rodeado de cristal. El cielo raso de esta parte de la casa tiene inclinación hacia el centro del cuadrado y es enteramente de madera. La pared que separa la cocina del hiving es un gran armario de 7 10 metros de alto que incluye una serie de artefactos eléctricos ideados por el propietario; hacia el rincón comedor, la cocina está sólo separada por un mostrador, y una gran parrilla con chimenea queda fuera del espacio de aquélla.

Los dormitorios están colocados hacia un costado del cuadrado y fuera de él. de manera que disfruten de buena vista y ventila lación cruzada. El dormitorio principal, próximo al líving, tiene una pared corrediza, detrás de las camas, que lo comunica con aquél. Más alejados quedan el dormitorio de huéspedes y un cuarto de vestir, que no forman parte del conjunto unido

l'ambién hacia atrás del cuadrado cubrien do el único lugar en que no hay vistas, se colocó un almacén y el guardacoche

Construcción. Las vigas de soporte principales sobre el área del living, son de acero, siendo la restante construcción de madera.

Los pisos son de cemento combinado con baldosa asfáltica y terrazo. El concreto se prolonga hasta el exterior, en que se combina con lajas de piedra con juntas toma das. El cuarto de baño tiene piso y parte de las paredes de terrazo. La madera de revestimiento es de pino gigante de California y piedra.

Los toalleros tienen la particularidad de ser caños conductores de agua caliente, lo cual mantiene las toallas secas y tibias.

La calefacción es por aire caliente y las luces son empotradas en el cielo raso; el control del sol se hace por cortinas y por el alero que bordea la casa. La ventilación es natural, con algunas ventanas con abertura debajo del umbral

La casa ha sido construída por un constructor de barcos.

El propietario introdujo una serie de aparatos eléctricos, uno de ellos, por ejemplo, permite que se haga café con sólo apretar un botón en la cabecera de la cama.



Vista de la casa desde el guardacoche ha cia la puerta de entrada.

El dormitorio principal directamente comunicado con el exterior por una pared plegable que está abierta. Observense las luces, en el cielo raso.



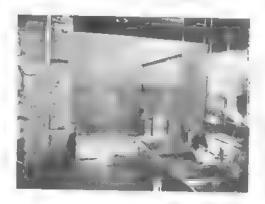


Vista desde la abertura del dormi torio principal en que se ve el ta bique que separa el living de la co cina. A la derecha, la chimenea

Vista desde el rincón comedor hacia la pared plegable del dormitorio y los pasillos que van al cuarto de huespedes. Nótese la chimenea, en primer plano, y la gran ventana de sobretecho. A la derecha, la puerta de cristal opaco de la entrada



Vista del baño, contiguo al dormitorio principal.

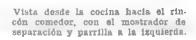




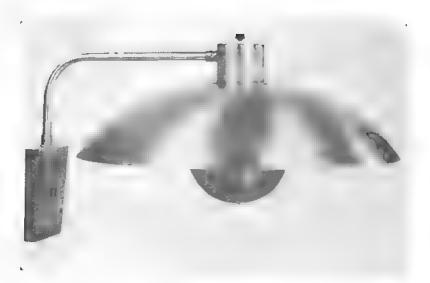
Otro aspecto del dormitorio princi pal en que se observa la ventila ción que proviene del sócalo de la ventana.



El dormitorio de huéspedes con su ventanal. El techo, se prolonga en el exterior, lo mismo que la pared de piedra. La ventilación es por el zócalo de la ventana.





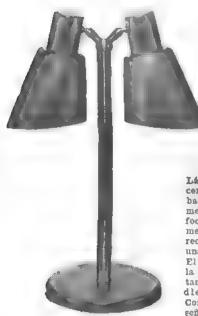


LAMPARAS

Los artefactos que ilustramos en estas páginas han sido creados para dos firmas de los Estados Unidos de Norteamérica. Se trata de distintos modelos de lámparas que presentan algunas novedades útiles. Lámpara aplicable a la pared, para dar lus por re flección sobre la pantalla ruperior metálica. Prácti ca para ser colocada sobre una mesa, a poca altura, porque tiene au interruptor en la parte de arriba. Le dling Lighting, inc., New York.



Artefacto de colgar que pende de un sistema de poleas que permiten regular la altura de la pantalla. Da luz por reflección y la cavi dad que aloja a la bombilla tiene unas pocas perforaciones. Ledling.



Lámpara de mesa de 50 centímetros de altura y base de acero de 20 centímetros de diámetro. Cada foco gira independientemente del otro en todas di recciones, por medio de una suspensión a cardán. El interruptor, colocado en la base, enciende industin tamente ambas luces, Mid dletown Manufacturing Company, New York. Di señado por Harry Gitlin.

Lámpara doble con cuellos de disne de 38 centimetros de largo y botón único en la base que enciende ambas luces a voluntad. En la parte de abajo de la base hay un dispositivo para que la lámpara pue da cer aplicada a la pared. Middletown. Diseño de H. Gitim.

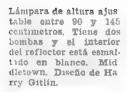




Araña con focos reflec tores orientados hacia arriba, con pequeñas perforaciones. Ledling.



Lampara de colgar enteramente metálica, que ilumina por reflec ción sobre una pantalla brillan te. Ledling.





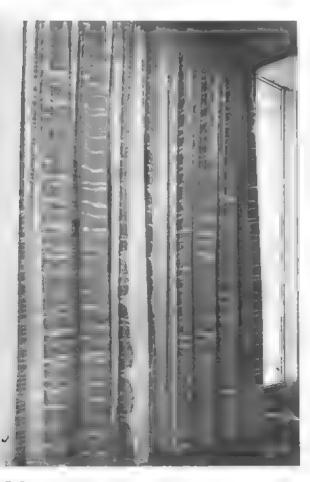




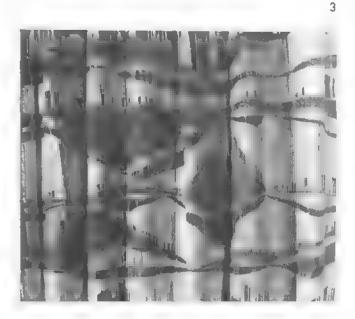
Este artefacto ha sido llamado "árbol de luz", Con siste en un caño largo que ajusta en el piso y en el cielo raso y que porta va rios focos de luz orienta bles en cualquier dirección. A una altura conveniente hay una mesa pequeña y excentricamente colocada Por encima se ubican los reflectores que tienen inte-rruptores individuales. El caño central ajusta arri-ba con un troso de cuero que impide el deterioro del cielo raso. Un foco puede utilizarse para lus directa sobre la pequeña mesa y los demás para lus difusa o bien para alumbrar lu-gares determinados. Mid dletown. Diseño de S. J. Miller.

TELAS DISEÑADAS POR RUTH ADLER

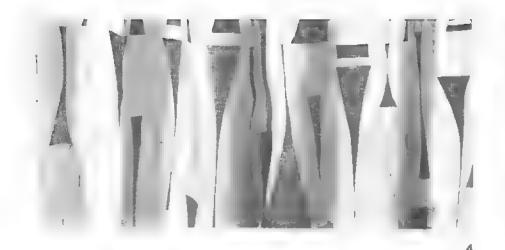
- "Pits & Pods", es una tela en dos colores, cuyo dibujo se repite cada 68 centimetros.
- "Sticks & Stones", impresa a dos colores, con dibujos que re piten cada 61 centimetros.
- 3. "Suspension", a dos colores, con diseño que repite cada 64 cen timetros.
- 4. "Stretch-A Point", tela a tres colores con dibujos que repiten cada 90 centimetros.
- 5. "Laxy Leafs", está impresa a dos colores y repite cada 85 cen
- 6. "Loophoies", es una tela a dos colores cuyo dibujo repite cada 75 centímetros.
- "Blits & Slats", a dos colores, tiene diseño repetido cada 58 cen timetros.

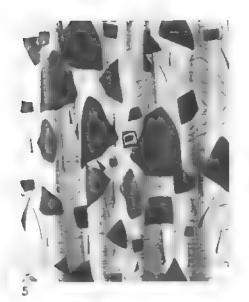


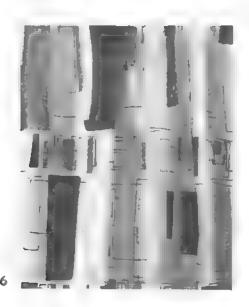


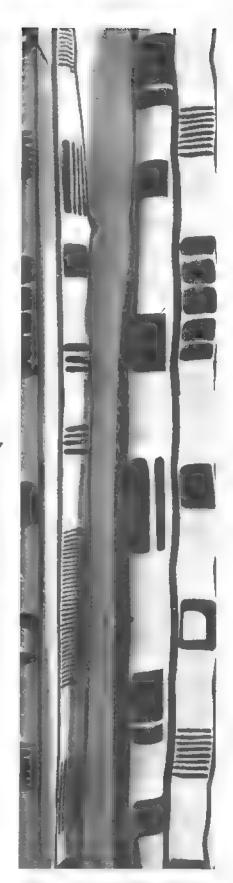


210





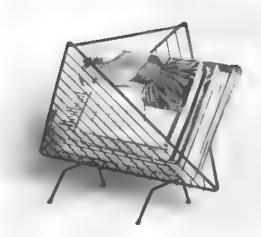




MUEBLES DE HIERRO PARA GUARDAR REVISTAS



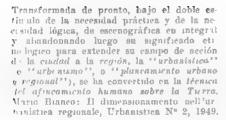




- 1. Artefacto de 46 centimetros de alto con forma de tetraedro
- A una simple estructura de hierro se ha unido sen cillamente una pieza de brin lavable grueso. Como el anterior, puede ser trasladado por la manija superior.
- 3. No sólo sirve como mueble para revistas, sino como pequeña biblioteca. Las revistas se colocan planas cobre la parrilla delantera, y los libros, verticalmen te en la parte posterior. Tiene inclinación hacia adelante.
- Se trata de un circulo de 45 centimetros de diame tro que puede también ser usado para leñera, junto a la chimenea. Es fácilmente transportable.



3





Nuestro Urbanismo

ZONIFICACION AEREA DEL GRAN BUENOS AIRES

or decreto de octubre de 19-1 el Pader Ejecutivo determinó las zonas peligrosas para la aeronav go ón dentro del Gran Buenos Aires i po dendo restricciones a la eroción de obstaculos según convenga dos intereses de la circulación aérea o la seguridad del vuelo. Es las zonas restringidas y de peligros and no existen impedimentos para erigir obstáculos que o excedan de 100 metros de altura. Estas emprenden círculos de 15-0 metros de radio sobre las siguientes ou anidades: seropuerto Ministro Pistarini (balizas sudocate y oeste); los cradiofaro y baliza); aeropuerto de Buenos Aires (balizas ou en decentral de la constación de la c



Dia a dia la arquitectura trasciende de su esfera técnico-artística para abarcar bajo la forma colectiva del urbanismo el ámbito entero de la ciudad y, por fin, bajo la acción integradora del planeamiento regional, extiende su influencia a todo el contorno físico en que vive la humanidad.

El Planeamiento Urbano-Regional, Town and Regional Planning, Raumordnung, Aménagement de l'Espace, Urbanistica, como se lluma en distintos idiomas, se constituye en una tarea de fundamental importancia en el desarrollo de todos los países del mundo y, en una instancia super-regional, representa el problema de forma básico sobre el cual hubian de solucionarse los problemas de fondo que hoy afligen al mundo entero.

Nuestro país entra en una fase de desarrollo en que ya no puede mirar sus problemas de remodelación del ambiente urbano y regional con ojos miopes: la arquitectura y la ingeniería deben trabajar no sobre los limites de un lote, sino que deben extender su visión panorámica sobre el territorio entero

Por ello nos será útil estar enterados de cómo otros países van acumulando experiencias en la materia para aprovechar sus enseñanzas y estar preparados para saberlas aplicar o desechar en carne propia.

Tal es el fin de esta sección de Nuestra Arquitectura.

DENSIDAD DE EDIFICACION EN NUEVAS SUBDIVISIONES

La Dirección de Geodesia de la Provincia de Eucnos Aires ha procedido a estudiar detenidamente en el orden práctico y con un criteria realista, la aplicación de la hacia la establecida en el inciso h) del artículo 1, del decreto 21.891 de 1949, que dice:

"Dentro de las zonas urbanas, sólo se permitirán lotes de diez metros de frente, como milinno, si en sus inmediaciones y sin sobrepasar los 400 metros de distancia, la densidad de edificación en tres manzanas alc za al 50 por ciento de los lotes existir tes; en su defecto, el frinte mínimo debara ser de 20 metros."

Se ha formulado una ley empírica que expresa en términos generales el decrecimiento de la densidad de edificación partiendo del centro hacia la periferia de las zonas ur l anas, función en base a la cual se han de terminado las áreas factibles de dividirse en lotes de 10 m. de frente. Con ello asegu ran el estricto cumplimiento del fin del deere to estado, el cual en su aplicación práctica ha aido resteradamente desvirtuado; en efecto: en los casos de poblaciones de escaso desarrollo, divididas en lotes amplios y rodesdas por campos extensos, se han presentado planes de urbanización absolutamente desproporcionados con las necesidades reales de la zone, apoyados en una edificación muy escasa; franco contraste han presentado en cambio las urbanizaciones de las pequeñas quintas que rodean las ciudades en pleno crecimiento, donde la cantidad de edificios se eleva a números apreciables, sin alcanzar a menudo a llenar el 50 % de los lotes existantes.

Por ello se establece una relación que determina para cada caso las áreas posibles de dischres en lotos de dimensiones minimas, en función de la edificación existente y de otros factores que muestran la rad a cafectiva de pobladores, o las condiciones po tencales del terreno, con total prositional del estado parcelario de las zonas ya editicadas.

La reglamentación consta de las siguientes necturas

Par el articulo primero, la aph is ón y fis calizac ún de lo dispuesto en la primera parte del citado ineiso b) se hará en la sigu in la forma:

La zona dentro de la cual deberá considerarse la densidad de edificación, se deter minará mediante un polígono externo de lados paralelos al que proyecta divilica es forma tal, que sus lados correspondientes disten 400 metros entre si; se consideraria, incluídas dintro de él todas las man zanas que resulten cortadas por los lados de éste

La edificación total E existente en M mauzanas ubscadas deutro del polígono externo, determinará el número máximo de manzanas N que podrán dividerse en lotes con un frente minimo de 10 metros en esta forma:

N = 1/4 (E - 6.M)Para M mayor o igual a 3.

Cuando N resulte un número fra econario, se adoptará como resultado el entero inmediato superior,

Computo de la edificación existente tra tándose de viviendas, únicamente podrán te nerse en cuenta aquellas que se encuentren en conficiones de ser habitadas; en en quier caso, se considerará como una unidad todo conjunto de edificios que esté ligado por relacionea de dependencia funcional, sal vo en las aiguentes excepciones:

1) Las estaciones o paradas de ferrocarril; los cuarteles militares; y también los institutos oficiales o las fábricas que tengan por lo menos un edificio destinado a un fin distinto que el de almacenamiento, con una superficie cubierta mínima de 1000 m² en planta, podrán considerarse como una mau zana con vienticuatro edificios, siempre que los andenes o apeaderos, en el primer caso, y las puertas principales habilitudas a la entrada del personal, un los restantes, se encuentren dentro del "poliguno externo".

2) Los institutos oficiales o las fúbricas que tengan un edificio destinado a un fin distinto que el de almacenamiento, con una superficte cubierta comprendida entre 501 y 1000 m² podrán computarse como u a manzana con 16 edificios, siempre que los quertas principales habilitadas a la entra del personal se encuentren dentro del "p) ligimo externo",

3) Las escuelas y colegios, las agencias of ales de bancos y telecomunicaciones, les templos y las salas de primeros auxilios ubicadas dentro del "polígeno externo", lo drán computarse cada uno de ellos romo sote edifictos que se sumarán a los de las manzanas computables.

El artículo 2 trae disposiciones de carácter seneral

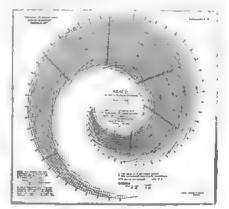
Se establece que para el cómputo de edifeación existente cada fraccionador solamin te podrá tener en cuenta uno de los ciencen tos indicados en los apartados 1) y 2) er tudos; adenáis, será impresentible la coexistencia, dentro del "poligono externo" de un mínimo de dos manzanas con coexistencia de unas. La edificación váluda para la división de campos pertenecientes a un mismo títular o titulares de dominio, o a sus succsores en el mismo, en lotes de frente mínimo, no podrá tomarse para la futura división de otra parte del mismo campo.

En los casos en que una parte de un campo se divida en lotes de frente mínimo, ésta delerá ser la más próxima a la zona i ificada, sulvo impedimentos espiciales. La edificación existente sólo podrá computarse sobre manzanas, no dolo ndo tenerse en queta los macizos de tipo barrio parque, quitas, ni chaceas. Finalmente, se establece qui en los casos en que de neuerdo con la norma establecida no sea posible proyectar lotes de frentes mínimos de 10 metros, éstos de berán ser de 20 metros o superiores.

El artículo 3 modifica el apartado d) del r se 1) del artículo 1 de la resolue ón 69 de este año, el que quedará redactado en la siguiente forma.

En los casos de fraccionamientos con frentes inferiores a 20 metros, se señalarán manzanas edificadas y demás elementos que en base a las normas vigentes justifican el tipo de lote proyectado, indicándoso el número de edificios existentes en cada una de aquéllas.

La resolución está fechada en La Plata el 4 de discombre último.



La Dirección de Geodesia ha preparado, para mayor comodidad de interpretación de la fórmula, el ábaco que se reproduce aqui, cuyas copias se pueden obtener en el local de la dependencia, en la ciudad Eva Perón

LEGISLACION URBANISTICA

ARGENTINA

LA PROVINCIA DE JUJUY CREA LA VILLA JARDIN DE REYES

Por decreto provincial del 8 de febrero de 1952, la provincia de Jujuy creó la villa-jardín de Reyes, aprobando el proyecto de lotes del citado lugar, propiedad del ingeniero Arturo Helguera.

Asimismo, se deja establecido que la aprobación lo es sin restricción de ninguna naturaleza en cuanto a la zona ubicada al noreste de la poligonal A-B-C-D-E-F del plano aprobado, quedando la zona ubicada al sud-oeste de dicha poligonal sujeta a las siguientes condiciones: a) no podrá habilitarse vivienda alguna sin previas obras de provisión de agua, desagues y cloacas; b) el propietario hará conocer al comprador lo antedicho y también la obligación de hacer controlar toda construcción por la municipalidad de la capital y Obras Sanitarias de la Nación; c) deberán adoptarse las normas de planeamiento urbano rural de la villa, propuestas por el arquitecto Pastor, que se incluyen en el expediente.

GRAN BRETAÑA

DESCENTRALIZACION URBANA

El Parlamento británico tiene a estudio otro proyecto de ley urbanística denominado "Town Development Bill" cuyos fines son "estimular el desarrollo urbano en distri tos menos congestionados para aliviar la congestión de la sobrepoblación", autorizando para ello al Ministerio de Vivienda y Gobierno local a ayudar a las autoridades locales en la adquisición de la tierra necesaria, desarrollo urbanístico de la misma, construcción de viviendas y provisión de agua corriente y cloacas, quedando bajo la responsabilidad y a juicio del Ministro el monto de los subsidios por esa ayuda a la autoridad local. Asimismo los distritos circunverinos que se beneficien con el desarro-

llo de los nuevos barrios o villas deben eoparticipar en los gastos proporcionalmente. Se espera de la ley en discusión que evite los inconvenientes de actividades exces va mente localistas de algunas municipalidades así como actitudes demasiado centralistas que en estos momentos obstruyen en Gran Bretaña los planes de descentralización urbana, localización industrial y coordinación de transportes y servicios públicos.

Esta nueva ley, que acompañaría a las ya en vigor (Town and Country Planning Act, 1947, New Towna Act 1946 Housing Act) debe ser seguida con interés por nosotros en lo que respecta a los problemas de expansión del Gran Buenos Aires.

FRANCIA

LA UNION NORAFRICANA DE UR BANISTAS creada a fines de 1951 en Ar gelia, ha sido constituida para perfeccionar etudios de urbanismo, divulgar sus princi bios y asesorar a las autoridades.

EL CONCEJO MUNICIPAL DE PARIS ha resuelto, de acuerdo con la voluntad del donante, urbanizar una extensión de terre nos para lo cual ha llamado entre arquitectos urbanistas y paisajistas franceses. El concurso tiene dos fases selectivas: la primera en base a antecedentes profesionales, y la segunda en base a anteproyectos. Les premios suman casi 3 millones de frances. La urbanización debe ser conce 114 en relación con el Plan Regional da P 1.5

E HENRI PROST, arquitecto urbanista, que actuara en el norte de Africa durante la brillante época de la Gobernación del mariscal Lyautey, y actual director de la revista "Urbanisme", ha sido honrado con la corbata de Comendador de la Legión de Honor de Francia, por su consagración al urbanismo.

GRAN BRETAÑA

- » COMUNA DE LEEKS, en un nuevo ba rrio de viviendas recientemente construi do, el Concejo Deliberante ha designado a 80 escolares, "guardianes" de los numerosos almendros y cerezos plantados en las calles y plazoletas.
- E LONDRES. El "leader" de London City Council declaró "espacio libre público" al paseo de 800 metros a lo largo del Támesis entre el puente de Waterloo y el de Westminster, ocupado por la Feria del Festival Británico, inaugurada en 1951.
- * HEMEL HEMPSTEAD* la soberana bri tânica colocó el 19 de julio la piedra fun damental de la Iglesia de esta nueva ciudad satélite de Londres.

- * EL CONCEJO DEL CONDADO DE LONDRES está transformando un amplio baldio en un parque público que contendrá un centro de recreación infantil al aire libre, un campo de "bowling", un campo pequeño de "foot-ball", varias canchas de "tennis", un pabelón confitería y terrazas para tomar té, una pista de patínaje y un kiosco para banda de música. El baldio tiene 3 hectáreas (apenas el doble de muchas plazas de Bnenos Aires, en las que los niños no pueden jugar al foot-ball por que estropean el césped y los macizos florales).
- ** CENTRO DE INGLATERRA, el concejo de la parroquia de Meriden, en War wickshire, ha resuelto desplazar unos 15 metros la piedra miliar que durante quinientes años ha marcado el centro geográfico de Inglaterra, a raíz de que ella es afectada por el nuevo trazado de la ruta entre Birmingham y Coventry, que para por allí.
- * LA ASOCIACION DE AGRICULTURA DE LONDRES ha abierto un concurso de ensayos sobre el tema "las ciudades cono cen poco al campo: ¿cuál es el remedio'", los que deben tener no menos de 2.000 pa
- * VIVIENDA A BAZONABLE ALQUI-LER: tal es el titulo de la conferencia que del 26 al 28 de mayo ha organizado el Centro de Vivienda en Londres. Abrió la reunión el Ministerio de Viviendas y Go bierno local, y el programa comprendió las signientes disertaciones: La arquitectura de los barrios de viviendas, por J. H. For shaw, arquitecto jefe del citado ministerio; ; Son los standard de postguerra demasiado elevados en materia de vivienda?, por Ian Murray Leslie, editor de "The Builder"; "Se ajustan los alquileres y subsidios estaduales al ingreso familiarf, por Marian Bowley; El papel de la empresa privada y otros organismos de vivienda, por Henry Wells, presidente de la Corporación de la nueva ciudad de Hemel Hempstead.

- # MIL OBJECIONES AL PLAN DE LONDRES se han recibido en el ministerio arriba citado de acuerdo con lo estatuído en la Ley de Planeamiento Urbano y Rural
- * MANCHESTER DESCENTRALIZARA, según planes en negociación, a 15.000 habitantes brindandoles cuatro grupos de 2.878, 1.460, 1.400 y 1.000 viviendas a construir en los alredores de la ciudad, en forma de unidades yecinales.
- * DUNDEE (ESCOCIA), se enfrenta con el dilema de dispersar o concentrar su población. Según el planificador Gordon Payne, que estudió la región central oriental de la cual Dundee es el centro de atracción, convendría descentralizar hacia, las afueras parte de la población de esa ciudad. Pero el urbanista Dobson Chapman, en su esquema de plan regulador sometido teclentemente a la municipalidad, como consultor de la misma, recomienda realojar a la población actual dentro del área urbana, construyendo en altura los nuevos barrios de vivienda.
- * DEPARTAMENTOS VERSUS CASAS, debatido problema de todos los países del mundo, constituye el tema hásico de la Real Comisión Asesora de Vivienda que, en su informe final, llega a la conclusión de que "para familias con hijos pequeños no hay substituto adecuado de la casa individual con terreno propio".

ESTADOS UNIDOS

- * PLANEAMIENTO Y RECURSOS NA-TURALES: Fué el tema de la Conferencia Nacional de Ciudadanos celebrada entre el 18 y el 21 de mayo en Louisville (Kentucky), en la que se debatió sobre los problemas del agua, del crecimiento de las ciudades y de la política de descentralización de los Estados Unidos.
- * REMODELACION URBANA: El programa de reconstrucción que bajo este rabro contiene la Ley de Vivienda sancionada en 1949 ha sido adoptada por el gobierno de Texas, cuyas leyes locales permiten la adquisición de áreas urbanas deterioradas para ser remodeladas conforme a un plan. Otros estados también esperan de sus respectivas cortes la declaración de constitucionalidad de la ley citada para abocarse al remodelamiento de sus ciudades.
- * UNIFICACION DE CODIGOS DE EDI-FICACION que en número de 2.200 rigen la construcción en municipalidades y estados diversos constituye una vieja preocupación en pos de cuya solución el Instituto Sudoccidental de Investigaciones convocó a 25 expertos en el hotel Mayflower de Washington a principios de esta año. Estuvieron representadas varias instituciones regionales como la Pacific Coast Building Officials Conference, Building Officials Conference of America, Southern Building Code Congress, National Board of Fire Underwiters, Midwest Conference of Building Officials.
- Se acordó solicitar a la Junta Asesora de Investigaciones Constructivas (Building Research Advisory Board) que nombre una comisión técnica para registrar todos los

Legislación Urbanistica (continuación)

MAS DINERO PARA NUEVAS CIUDADES

son tario parlamentario del M.P. storio 10 Vivienda y Gobierno, al presentar el proto de la ley de nuevas ciudades (N w Towns Act, 1946) declaró que el fondo intcial de 50 millones de libras, quedaría exequeto hacia julio de 1952, por lo que es preciso duplicarlo para los próximos dos con los fondos de la ley 3.666 casas, estando en construcción 5.802 y por licitar 3.769 más; en 1952 y 1953, en doce de las nuevas ciudades en construcción en Inglaterra Gales, levantarán 10.000 por año. El total do 14 ciudades nuevas creadas por la ley alojará a 480.000 habitantes, costando al Tesoro Nacional entre 225 v 250 millones de libras. De los primeros 50 millones vo-tudos en 1946 el 90 % fué absorbido por los harrios de viviendas y el 10 % restante por distritos comerciales e industriales construidos por las corporaciones de desarrollo respectivas.

En el debate de la Camara de los Comunes se realco a necesadad de coordinar la politica de venda con la politica de empleos y se ersteó al Departamento de Trabajo por no haber conseguido, con su política de ubicación industrial, adaptarla menos al criterio del empleo de la mano de obra que a las consideraciones urbanísticas; uno de los parlamentarios arguyó que la localización de industrias es materia más propia del ministerio a cargo de la ley de plancamiento urbano rural y de la ley de nuevas ciudades, que del Departamento del Trabajo; aquél debe ser responsable de todo cuanto concierne a uso de la tierra, descontando naturalmente que su personal técnico conocca a fondo los problemas económicos y comerciales tanto como los de la vivienda.

En el debate se reforzó la idea fundamental del planeamiento del uso de la tierra y de que éste se constituye en una de las principales funciones del Gobierno Nacional.

RECETARIO URBANISTICO

COMERCIOS MINORISTAS COMO FIJAR SU NUMERO Y TAMANO

Uno de los dilemas del urbanista es salver En el estudio del nuevo código - z i t

n y edificación de Nució York so to notar con cifras estadísticas que en todos ns distritos residenciales de esa ciudad es excosivo el número de negocios existentes y más lo es todavia el que resultir , el la zontficación del actual código, que prevé una gran área de terrenos de uso comercial con relación a las vorda leras necesidades de la pobla in-

En doce grandes ciuda les estadounidenses 5a. n regulador, una investigación heel . 507 daba un promedio de un negocio um orista por cada 60 habitantes, lo que es evidentemente excesivo; en Sydney (Aus tralia) kay uno cada 85 habitantes. Entre las recomendaciones que so formulan para dimensionar las previsiones para negocios en un plan de desarrollo urbano, caben citar tas del plan regional de Nucea Fork (dos unidades con un total de 15 m de vidrires por cada 100 habitantes) y la más reciente de la Comision de Nuevas Ciudades de Aus tralia (un negocio cada 100 a 150 habi-

Entre las opiniones de autoridades en la materia caben citar la de Clarence Stein, en 1934 (un negocio cada 140 habitantes) y la de Clarence Perry, en 1939 (un negocio cada 100 habitantes), ambas para Estados

M - r zerable sería un dimensionamiento le l's rees comerciales y ces en fun-cior e la espacidad adquisitiva de los ha h tart saar esa santido deberam orientar se os estinos en Sadre e les ingeries i i noristas arrojan en la actualidad un prome dio de ventas de 6,800 libras anuales, y el Consejo Comunal de Cumberland, aconse i prever en los planes de desarrollo un piceundrado de área por cada 10 libras angales de ventas. Pero esta es cuestión barto mitienengar en una simple fórmula o re nistica, como lo comenta la Comisión Vuccas Ciudades australiana, para la asiado pocoa negocios conducen a a. s a menos monopolíticas condiciones, y esto evidentemente no es satisfactorio per otra parte, demasiado negocios pueder reducir la suma total del movimiento por r goeto provocando altos costos de vent-Lo. competencia amplia en cada clase d negocio, unido a una entrada eficiente por negocio, es el ideal a perseguir". Camo cemos, esta última fórmula de equilibrio es la única cierta, a la vez que carece de toda cert (28)

Lo que nos dice que no debemos fiarnos de rec tas urbanist cas a ojos cerrados.

DENSIDADES URBANAS

Un estudio la to por el urb est 🦿 Chirk sobre lensidad de por consense les listintas freas urbanas, del geno 1 of the observations of distant a re-. No se la gala la conclución de que po f , se la gala la siguiente fórmula Y = A - bx

dondo h es un coefficiente que milita a la mación de la dissa a porta a urbiena, de tal metro a ser in esta de consenio. significa un brusco descriso en la densidat a no cula que nos alegamos del certo o sea, radien unn eiudad mus - n rentrala; un valor bajo de b signal se

dad en que las demodades estan o s gradualmente repartidas del centro bacia linfueras. El coefferente A mide el grado de congestión poblacional que es admissible en el centro de la ciudad. La variable x repr scata la distribuia al centro urber-

to be self a value of the late Tanto A como b son gradualmente influpar el costa del transporte colectiva en rela ción con la capacidad adquisitiv

LECTURAS RECOMENDADAS

The Humanization of Urban Life, por Sugfried Greiner - "The Architectural Record" - p. 121 a 129 - April 1952. Interesante articulo sobre el concepto de "conazón urbano" (Core of the City) ti tulo del Octavo Congreso de los C.J.A M. celebrado el año pasado en Hoddeston, Colo Bretana. ** El término ** corozón urbano que fue introducido por el grupo MARS de Londres en lugar de ** centro cívico** (euyo ergutfreado se ha restringido más brea a los grupos de edificios administrativos, pronti-ecbrará amplio uso. Desde 1300, de acuerdo Galler an A Corent Core

Gelton an Zeller Green G

En conexión con este tema se anun-i-hro tuntado "El corazón de la Couca" (The Heart of the City), a editar con or firmas de Ernesto Rogers, José Luis Sc t. Juque line Tyrwhitt, por Lund Hump!

Londres en 1952. Sebre el teme

a un artículo aparecido en "La Na

de lince unos años, firmado por el

no e ro urbanista Carlos María Dell

Twon and Regional Planning in G. B. per Patrick Abergroupto - "T. Archit sture c Augeur Had" - p. 68 a 82 - Februro 1952 Rescan dustrala sobre el urbanismo teran Bretaña.

NOTICIAS BIBLIOGRAFICAS

La Ley de Planeamiento Urbano y Rural inglesa, cuya traducción publicara el Mios terio de Obras Públicas de la Provincia le Buchos Aires (Comentada en GPLAN^{A)} N. 1951) será objeto de una pueva ón que dicho organismo estadual est . Lido el gran número de jad dos

NOTICIARIO (continuación)

laboratorios de ensavo de materiales a fin de que todas las corporaciones regionales de códigos edificatorios puedan resolver rápidamente la aceptación de materiales y métodos constructivos, estimulando así a los industriales y proyectistas a buscar nue vas seluciones a los problemas construc

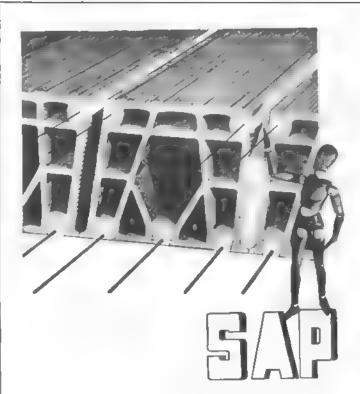
CANADA

* NORMAS DE SEGURIDAD EDIFICA-TORIA: el Consejo Nacional de Investigaciones ha distribuido 900 copias del proyecto de normas, a incorporarse como una sección del Código Nacional de la Construcción, las cuales fueron redactadas por la División de Investigaciones Construc-

tivas de aquella institución.
* LA C.O.D.C.L. (Canadian Government's Defense Construction Limited) es una Cempañia constructora oficial formada hace un año y medio. Ha contratado du rante 1951 obras por valor de 183 miliones, y a principios de 1952 tenía unos 700 con tratos por 235 millones, durante 1952 los contratos alcanzarán a sumar unos 200 mi-

llones más, todo ello en dólares. * ARQUITECTOS E INGENIEROS PRI VADOS son contratados por la Corporación Central de Vivienda e Hipotecaria (Central Housing and Mortgage Corp.) para llevar a cabo las obras del programa de defensa nacional.

> 2200 AUTOMOVILES ESTACIONADOS podrán ubicarse en el gran garage proyec tado por el arquitector Victor J. Blackwell en la ciudad de Londres, de 120 000 habitantes, situada en a provincia de On tario; conjuntamente la construcción com prende un gran mercado en planta baja con un costo total de 2 millones de dola res, mientras arriba irán 6 pisos playas de estacionamiento accesibles por rampas. Para darnos una idea de la función de esas playas bastara decir que ellas equi valen al total de garages de la ciudad de Toronto y que los coches en ellas guar dados llenarian 110 cuadras de Buenos Ai res al se estacionaran sobre una de las veredas.



S. A. P.

MARCA REGISTRADA N.º 285.465

LA LOSA CERAMICA A VIGUETAS
PREFABRICADAS MAS RACIONAL
SIN ENCOFRADO

PARA

PISOS - BOYEDAS - TECHOS

ACEPTADA POR LOS BANCOS

Aprilon for Maximal line Buchos Aires No. 12549-51

AHORRE: HIERRO, CEMENTO MADERA

AEDESNOVA ARGENTINA S. R. L.

CAPITAL: \$ 160,000.

AYACUCHO 490 T. E. 48 2773 BUENOS AIRES

Si su PROYECTO ELECTRICO

necesita corriente de nuestras redes

le conviene informarse previamente acerca de nuestras posibilidades para el suministro de electricidad en el lugar en que ella se requiera.



COMPAÑIA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S.A.

"DUROSIL"

Pisos monolíticos a base de magnesita en sus tipos

"HABITACION" e "INDUSTRIAL"

ESCALERAS - ZOCALOS - REVESTIMIENTOS

Ŕ.

PISOS INDUSTRIALES "MINA-CO"

a base de cemento, endurecidos con "MINA - CO"

Resistentes al desgaste por tránsito más intenso y pesado

 \star

BONAVENTURA S.R.L.

Capital m\$n. 100.000 -

SARMIENTO 938, Piso \$0 - Buenos Aires T. E. 35 - 2474 - 2669

PILETAS DE NATACION

Construcción rápida y garantida por contrato

Perforaciones, instalaciones de bombas para provisión de agua y desagúa

RANIERO LANDINI MEDIANO

Oficina: Acassuso - Andrade 463

T. E. 742-1824

F.A.C.E.R.A.

THINK CENTRATURE HOLDES TO THE REPORT OF THE PROPERTY OF THE P

OFRECE SUS PRODUCTOS CERAMICOS

LADRILLOS VERVURADOS

M.º 8 y M.º 12 para LOSA ALIVIANADA

RESULTANTES DE
EXCELENTE MATERIA PRIMA
MAQUINARIA MODERNA
ELEMENTO HIMANO CAPACITADO

PRECIOS REALMENTE CONVENIENTES

ASESORAMIENTO TÉCNICO

ADMINISTRACION:
Diag. JULIO A ROCA 610 - 2º Piso
T. E 30-8831 - Buenos Aires

Fábrica Ruta 9 - Km. 72.800 CAMPANA

аники и и и порти в пред на пр



PISOS INDUSTRIALES ANTIACIDOS Y COMUNES

"NATOLBIT"

PARAGUAY 643 - T. E. 31-2739

HORMIGON CELULAR

AISLACIONES TERMICAS Y ACUSTICAS - MONOLITICAS Y BLOQUES PREMOLDEADOS

BETONIT"

5.8 £ Cap. \$ 100 000

AVISOS CLASIFICADOS

PINTURERIA Y PAPELERIA DEL NORTE

Variado surtido de papeies pintados. Las últimas novedades

en TEKKO Y

Vicente Biagini y Hnos.

PARAGUAY 1126 T A 41 - 2425



MOSAICOS

E. ALFREDO QUADRI

Fundada en el año 1874

Avenida Angel Gallardo 160 (antes Chubut) (Lindando con el P Centenario) T. E. 89, Gascón 0301-2564





* PERSIANAS V. LABANDEIRA (H) & Cia

8 R.L. - CAP 8 350 000

SAN JUAN 1225 - T. E. 23-7000

SANTO DOMINGO 3019 25 - T. E. 21-3413

A. G. A.

PARQUETS

2

CONCEPCION ARENAL 1748

T. E. 76 - 3134

EXTRACTORES DE AIRE "NELSON"

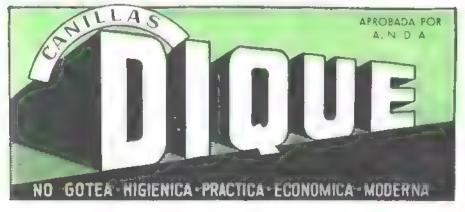
Aplicables a cualquier ambiente y en lodo diámetro



Fabricantes

TALLERES ELECTROMECANICOS "NELSON"

BOG RESP LYDA * C4P 3 (20 000 BOLIVAR 825 39 33 - 0132













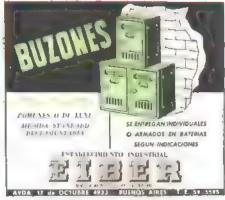


PUERTAS PARA NICHO DE LLAVE DE PASO

Nº 1 - MEDIDA, 0,15 z 0,20 , 2 . 0,20 ± 0,25 . 0.20 # 0,35 3 .

ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL

AVDA 17 de OCTUBRE 4933 - BUENOS AIRES - T. S. SE-55FE







FABRICANTES - IMPORTADORES

CONTINAS ENROLLABLES DE MADERA PARQUETS CALDEN, ROBLE ESLAVONIA, ETC



LOS

MEJORES

PRECIOS

M. R. Trelles 1618

T. E. 59-3186



Estudios rápidos y esmerados Ejecución perfecta







INSTALACIONES de

GAS UPEFGAS

CHARCAS 1927

44-5600

MOSAICOS

REVESTIMIENTOS Y ESCALERAS

MOLTRASIO e HIJOS

S. R. L. - Capital \$ 260 000

Exp. y venta: Fed. Lacroze 3335 T. E. 54, Derwin 1868 - Buenos Aires



Dario J. Pascucci CUCHA CUCHA 1567 59-9436

hierro forjado

Exposición: CORDOBA 3843 Latiente ANDALGALA 108 8° I E. 86 9091 - 0994

BUZONES PARA DEPAR-TAMENTOS "DE LUXE" Reglamentarios y Castas de Correos



Para exteriores y empatrar en pared. Tableres de Puertas, Pilares, Tranque ras, Cortinas

Sobre formas y dibnos Cerraduras "TIPO YALE", Tarjeteres y Vidrios SENVICOS DE ARRE GLOS Y REPUESTOS

Solicite Catalogo

Tall. Met. C. V. CARDARELLI Jorge Newbery 4814-16 - T.E. 54 2592

PRIMIGAS



LEONARDO & Cía.

Compañía de instalaciones de cañerías de gas y supergas y cañerias de incendio

SANTA FE 5384

T E. 72-8537

AVISOS CLASIFICADOS

VITATIVALIDA (O) (a) 4 (a) (b) Carli PABLO ARRIGONI FORMOSA 355 T. E. 60 - 4641

ROBLE ESLAVONIA ALGARROBO BLANCO CALDEN NICOLAS CAP Soc. Resp. Lide. - Cap. m\$n. 30.000,-

ORO 2270/72 - Bs. As. - T. E. 71 - 4258

FABRICA DE CORTINAS ENROLLABLES DE MADERA

CAPITAL \$ 240 000 - m n. c l

PERSIANAS PLEGADIZAS CELOSIAS MIXTAS

DOLORES 432 T. E. 69-0933

PERFECTOS

MATAFUEGOS



AYACUCHO 1045

T. E. 42-5829

Bs. As.



B. BAYON

EMPRESA DE PINTURA

Para trabajos de Calidad

Exeritorio y Depósito

Estados Unidos 324/6

T. E. 34 - 2083

SECESION DE

FRANCISCO CTIBOR

FABRICA DE LADRILLOS

Ringuelet - F.C.N.G. Roca T. E. 890, La Plata

l'arttorio: Avda, de Mayo 878 T F 54 Defensa 858)

LADRILLOS MACIZOS F. C. aprobados por la Dir. de las O. B. de la Nación.

HUECOS PATENTADOS para entrepisos, azotoas, chimeneas, bebederos, etc.



OSTI & CIA.

FRANKLIN 1151 - 69 0916



PRAESTIMENTOS Fulget

CAPOFERRI Hnos. & Cia. S. R. L.

CAPITAL m\$= 30, 000

Oficina Técnica z

TUCUMAN 644 - P. 3° C

T. E. 32 - 6402

REPRESENTANTE EN CAPITAL FEDERAL
LUDOVICO PEANI - COFFIENIES 378 - T. E. 32-1161

REPRESENTANTE EN SAN JUAN

Ingeniero COSCI - HOTEL REX - Teléfono 3329





La Madera al Servicio del Arquitecto

por Severino Pita.

Toda la carpinteria blanca: puertas de entrada, guillotina y corredizas, vertanas de abrir al exterior, al interior, corredizas y de guillotina; con láminas constructivas a escala, fotografi numeronas y explicaciones defulladas as paginas con excelente impresión y sólidamente encuadernado ...

Hojéelo en cualquier libreria

NOTICIAS

ALOJAMIENTOS PARA ANCIANOS

(Frene de la pay, XX)

bitaciones y Alojamientos Económicos, que adelantó el resto de los fondos necesarios al 2 por ciento con amortización en 66 años

Nuestro mayor cuidado sué el de bajar por todos los medios el alquiler, y de no gravarlos suplementariamente con una multitud de cuentas provenientes de los consumos y servicios. Para ello, resulta indispensable agrupar los alojamientos y eliminar en la medida de lo posible los medidores de agua, gas,

electricidad para la calefacción central, también es necesario reunir a los alotamientos.

En todos los casos, nuestras tentativas por suprimir los medidores de electricidad han fracasado a causa de los consumos anormales y de las maniobras dolosas a que ha dado lugar su ausencia. No hemos perdido, sin embargo, la esperanza de encontrar algún dia una solución a ese problema espinoso. El descalabro se produjo sobre todo durante la guerra, cuando la falta de carbón incitaba a la gente a calentarse con electricidad

Otra dificultad es la de hacer respetar el destino de las casas. Naturalmente, están reservadas a matrimonios de ancianos de recursos reducidos y, como esa categoría de personas aumenta constantemente, será necesario encarar el acrecentamiento del número



TARUGOS DE FIBRA Y BULONES DE EXPANSION PARA SUJETAR MAQUINARIAS, MOTORES, TRANSMISIONES, Etc.

van Wermeskerken, Thomas y Cia.

CHACABUCO 682 - T E. 33 - 3827





de casitas de ese tipo. Pero la dificultad sobreviene al momento cuando uno de los dos cónyuges muere, pues, a menudo, el superviviente remueve cielo y tierra por quedarse en la misma casa. Por lo tanto, así, como una casa normal para cuatro o cinco personas no debería ser habitada por un solo matrimonio, nuestras casitas no deberían jamás albergar a menos de dos personas.

Pero aún: ¿Hay que desinteresarse de las personnt solas? ¿Por la falta de alojamiento adecuado, de berán ir a parar a un asilo? La sociedad "De Mandel" podría encarar el caso de edificar una suerte de hogar para ancianos solos, en que cada uno, mediblioTECA diando una renta mínima, pudiera tener su cama, tomar pensión y aún recibir ciertos cuidados. Pero esto no está aún sobre el punto de ser realizado y no cabe dentro del cuadro de este artículo.

UN NUEVO RASCACIELOS EN LA CIUDAD DE SAN PABLO

El antiguo edificio de la Plaza del Patriarca, en San Pablo, que durante muchos años fué ocupado por la tienda "Mappin Stores", acaba de ser vendido a un establecimiento bancario, que lo demolerá y construirá en su lugar un rascacielo de 42 pisos, con una torre que podrá ser vista desde cualquier punta de la ciudad paulista.

(Por gentileza del Boletín de Informaciones Brasileñas)

LIBROS NUEVOS

THE AMERICAN HOUSE TODAY. Por Katherine Morrow Ford y Thomas H. Creighton. - 234 páginas de 0.21 x 0.27, encuadernado. - Editado por Reinhold Publishing Corp., 330 W., 42nd Street, New York. - Precio: \$ u/s. 7,95.

Este libro dedicado a la vivienda americana de hoy, tiene como autores a dos figuras bien conocidas de los ambientes arquitectónicos de su propio país y del extranjero. Mrs. Ford ha trabajado durante muchos años como consultora para los temas de arquitectura para la revista "House and Garden", y es co-autora de tres libros: "Then Modern House in America", "Design of Modern Interiors" y "Slums and Housing". Por su parte Mr. Creighton es actualmente director de la conocida revista "Progressive Architecture" y es autor de dos libros anteriores: "Planning to Build" y "Building for Modern Man".

En manos tan expertas, nadie podría dudar de la bondad de la selección hecha para llenar las páginas





CAPITAL \$ 1:200,000 M/N

T

SAN JUAN 2599

T. E. 45 - 3830 - 0395 - COOP 492 SUD

京

MATERIALES YARTEFACTOS SANITARIOS FABRICA DE CAÑOS DE PLOMO





de este libro: y, efectivamente, ella ha sido hecha de manera inobjetable, cosa no fácil frente al "embarras du choix" forzosamente presente en un caso como este, en que los autores deben elegir 85 ejemplos —y no son pocos para un solo libro— en un país de tan grande actividad constructiva como los Estados Unidos.

Pero este libro nos trae una novedad en cuanto a su presentación y al hilo conductor que se ha seguido para organizarlo. Las casas han sido agrupadas por capítulos en función de los siguientes factores: el programa; el terreno: la organización de espacios; las influencias de ambiente: la construcción y materiales, y la apariencia.

Por ejemplo, las casas que se muestran como expresión de la materialización de un programa, están



reunidas en los subgrupos siguientes: casas para familias de diverso tamaño: casas para personas con exigencias especiales: casas de vacaciones y casas construidas en cantidad como parte de barrios nuevos. Para comprender mejor el sentido didáctico de esta clasificación, tomemos el caso de las "exigencias especiales". En uno de los ejemplos presentados, el propietario necesita un estudio conectado con la casa, pero con entrada y servicio telefônico separado. En otro, se necesitaba un amplio "atelier" con luz del norte para el propietario que era un escultor. Y es claro que a la luz de tales explicaciones, el plano resulta mucho más claro y más vivo. Naturalmente que estas exigencias del programa, suelen formar parte del texto de libros semejantes: pero nos parece que la clasificación por estos factores es mucho más racional y más esclarecedora, que la habitual de dividir a las casas por su tendencia arquitectónica o por el número de sus dormitorios.

Refiriéndonos a la relación de la casa con el terreno, la verdad es que cualquier estudioso de las cosas de la arquitectura sabe la importancia que esa relación tiene para el buen éxito del proyecto. Pero el destacar aquellos ejemplos que representan casos particularmente bien logrados, facilita al observador no especializado la apreciación de valores que de otra manera pueden escapársele.

Como dicen sus autores, es parcialmente cierto que los autores de libros de arquitectura son principalmente los arquitectos que han proyectado las obras: pero aparte del trabajo de selección, hay en este volumen una contribución que no es inferior a aquélla: los escritos que preceden a los capítulos y las explicaciones de cada obra, que han sido redactados con un profundo conocimiento del tema, con una inquietud permanente de enseñanza y con una claridad y concisión que hacen la lectura muy amena y muy útil.

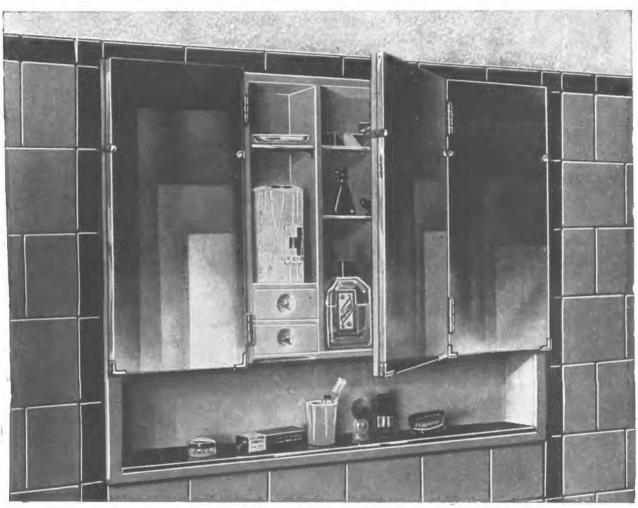
De los libros semejantes que han aparecido en los últimos tiempos, éste nos parece el mejor. Sólo le señalaríamos una omisión: la falta de algunos nombres de significación.

W. H. S.

XXXII NUESTRA —







Materiales aprobados por:

- DIRECCION GENERAL DE INGENIEROS
- · MINISTERIO DE MARINA
- DIRECCION DE ARQUITECTURA
- MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS





amos 40.000.00 Al 28 de febrero de 1951, nuestras entregas al mercado consumidor alcanzaron un total de 40.000.000 de metros de caños, llegando así a cubrir la longitud de un meridiano terrestre. Esto, significa para nosotros el cumplimiento de una etapa importante en nuestro desarrollo industrial. Y decimos que esta cifra es una etapa y no una meta, pues solo es un resuello en nuestra constante superación. Queremos hacer participe de la satisfacción que este hecho nos provoca, a todas nuestros colaboradores, técnicos, empleados, obreros y proveedores. Agradecemos a los Ingenieros, Arquitectos, Constructores, Instaladores, Electricistas y al Comercio especializado en general, su consecuencia y no queremos dejar pasar esta ocasión sin comprometernos como de costumbre, a proseguir en el mejoramiento de nuestros productos. HUMME 8 FABRICA ARGENTINA DE CAÑOS DE ACERO E INDUSTRIAS ELECTRO METALURGICAS MAURICIO SILBERT